



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 639 - ANY XLII

Artà, 23 febrer 2001

(250 pts./1,50 euros)



**Programa dels  
Darrers dies  
Rues i rueta**  
(p. 4)



## TROBAT EL CEMENTIRI DEL MONESTIR DE BELLPUIG

A les recents excavacions del Monestir de Bellpuig s'hi han trobat restes humans que fan pensar que perteneixen als primers moradors d'aquell indret.



### EL CARNAVAL, A PUNT

*Si tothom pitjàs cap al mateix lloc, el transport públic ja s'hauria solucionat, per tant...*



**SI**


**Bellpuig**
**Revista quinzenal**

Num. 639, 23 febrer 2001

**Redacció i Administració:**

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

**Dipòsit legal: PM 57-1969**
**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

**Redacció:**

Antoni Alzamora, Guillem Bisquerra,  
Joan Caldentey, Jeroni Cantó, Rafel  
Carrió, J. José Cladera, Josep Danús,  
Antoni Esteva, Ester Genovard, Lluís  
Gili, Sebastià Ginard, Pere J. Llull,  
Joan Martí, Climent Obrador, Rafel  
Pérez, Antònia Vives.

**Col.laboradors:**

Caterina Estelrich, Pere Ginard, Mateu  
Mascaró, Antoni Picazo, Miquel Piris,  
Bartomeu Tous, Francesc Vicens, Pere  
Vicens, Xavier Viejo...

**Repartidor:**

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 630 516 204

**Administració i publicitat:**

Guillem Bisquerra,

Tel. particular 971 836 288.

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut  
dels articles que van firmats. No garanteix la  
publicació d'originals no demanats ni es  
compromet a donar-ne explicacions.

**Bellpuig** surt dos cops cada mes llevat dels  
extres de Sant Salvador i de Nadal.

## AGAFU EL TREN DES D'INCA o SA POBLA

**Aparcau el cotxe i fora problemes!!  
HORARIS**
**INCA-PALMA**

**DIES FEINERS:** 7, 8, 8'40, 9'20 10,  
11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20,  
16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22,  
22'40

**DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS:** hores  
punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

**PALMA-INCA**

**DIES FEINERS:** 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11,  
12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16,  
17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

**DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS:** hores  
punta des de les 6 fins a les 22.

**TOTS ELS VIATGES TARDEN 35 MINUTS**
**AJUNTAMENT**

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

**Horaris:**

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.

\* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

\* Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.

\* Jutjat: Oficina: De dl a dv de 8 a 14 h.

\* Jutge: Dl, de i dv de 12 a 12,30 h.

**CENTRE DE SALUT**

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

**Horari consulta metges:**

Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj: de 9 a 13, dv. de

10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13,

Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dl., dc. i dj de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.

Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatria (Dra. Olga Huguet): De dl a dv de 9 a 13

hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

**SERVEIS MÈDICS PRIVATS**
**CLINIC ARTÀ:** Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl. i dj. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

**CENTRE MÈDIC:** - Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971  
835221. (Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

Dra. M.ª T. Esteva (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassagista): Dm. i dj. a

hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

**DENTISTES:**

\* Arian ne Niesl i Catalina Caldentey,

odontòlogues. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, metge dentista. C/ C. Despuig, 7.

\* Guillem Roser, metge estomatòleg i Antònia

Puigserver, odontòloga, C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r.

d. Tel. 971 835514

**SERVEIS VETERINARIS:**

\* Monserrat Blanes, 6-A. De dl a dv. de 12 a 13 i de

18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències

Tel. 836883

**SES PAÏSSES:** De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

**RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL:** Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

**MUSEU:** De dl a dv. de 10 a 12 h.

**NA BATLESSA (Tel. 835267)**

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm. dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

**CEMENTERÍ:** Horari fosser: de dl a dv de 8 a 13 h.

i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

**POMPES FUNEBRES:**

\* ARTANENQUES: (Tels. : 971 829 260 i 617

392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.

**TRANS**

P  
O  
R  
T  
P  
Ú  
B  
L  
I  
C

**SERVEI D'AUTOCARS**

Horaris d'hivern:	
Artà-Palma:	8,05-9,20, 14,50-17,30
Palma-Artà:	13,30-19,30
Artà-Manacor:	8,05-14,50-17,30-18,30
Manacor-Artà:	11,00-14,30-18,30-20,30
Artà-Capdepera-Cala Rajada:	11,25-15,00-18,55-20,55
C.Rajada-Capdepera-Artà:	7,45-14,30-17,10-19,15
Colònia-Artà:	8,15-17,00 (horari escolar)
Artà-Colònia:	7,50-16,30
Festius:	8,05-17,30
"	19,30
"	8,05-17,30
"	20,30
"	20,55
"	17,10

 \* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888/  
616 492 970)

**TAXIS:** P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971  
836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

**SERVEIS RELIGIOSOS:**

 Misses: Dissabtes: Església: 18 h, Convent: 19 h.,  
Parròquia: 19,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19 h. Parròquia:

12 h. i 19,30 h. i Sant Salvador: 17 h. Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els divendres

 a la Residència i Convent 19 h.. **Funerals a les 19,30**

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Al Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

**FARMÀCIES:**

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

 Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a  
13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

**TELÈFONS D'INTERÈS:**

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

**CLÍNQUES D'INTERÈS:**

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000-971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

**COLÒNIA DE SANT PERE**

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

## EDITORIAL CONJUNT DE L'ASSOCIACIÓ DE PREMSA FORANA

### Demanar el que és just

Gairebé després de dos mesos i mig d'haver-se fet el II Congrés de Premsa Forana i, amb la vista posada en aquest nou any, l'Associació de Premsa Forana té endavant uns nous reptes que, sense cap mena de dubte i d'endormiçament, són vitals per la seva recuperació, consolidació i renovació.

De resultes del II Congrés quedaren definits, evidentment la necessitat de posar al dia les nostres publicacions, però quedà en l'aire la relació entre les nostres revistes i les institucions polítiques que ens envolten.

És evident que la majoria de les nostres publicacions han viscut fins ara quasi igual que el dia que començaren. Amb el pas del temps, les reglamentacions administratives i socioeconòmiques, i sobretot, els seus efectes sobre la nostra manera d'ésser, han fet que les nostres publicacions quedin enrera en aquesta carrera del nou mil·lenni. Aquest va ser un dels temes debatuts al passat congrés que, la junta actual té intenció de posar-hi tots els avantatges per aquelles

publicacions que no estan regulades. És necessari posar-se al corrent i ésser més competitius.

És aleshores que queda palès que si nosaltres hi posam el remei i la voluntat per enfortir el nostre moviment, els nostres representants institucionals han de ser coherents amb les seves màximes. Al passat congrés rebérem el suport de la majoria dels nostres representants polítics. De fet, la majoria dels actuals governants coneixen de prop el nostre moviment, en el que hi han col·laborat habitualment. Les paraules dels representants polítics al congrés eren l'expressió d'una voluntat de col·laborar amb el projecte informatiu de la premsa forana.

Fins ara, però, al marge de tendències polítiques, els ingressos que obtenia una publicació de de la publicitat i convenis era una part ínfima dels diners que ingressa. És evident, doncs, que el paradigma on molts de nosaltres vivíem d'ajuts institucionals és fals i, seria bo que els actuals governants ho tinguéssin present. La nostra associació formada, actualment, per 48 mitjans

no reb, ni rebia ni les miques d'un hipotètic 0,7% de la publicitat institucional. En la salvetat d'ajuts puntuals, en la que hi situam el Consell de Mallorca i la Direcció General de Política Lingüística —el 2000—, les ajudes segueixen essent un estel que passa pels nostres pobles sense aturar-s'hi.

No venim a demanar almoïna al cap de cantó dels edificis institucionals, com així quedà demostrat al passat congrés; de fet existeixen mecanismes pels quals les nostres revistes puguin fer el seu camí, però no comptar amb els nostres mitjans és erroni i injustificable per part de les institucions que governen les Balears.

La premsa forana és un mitjà que, a més de complir una funció social, cultural i informativa, està ben arrelada en els entorns locals dels pobles, fins el punt que pot fer servir ben forta la seva veu per tot allò que cregui disconforme. Per ara no ho hem fet, però començam l'any perquè el 2001 pugui ser el de la premsa forana.

 **ELECTRO  
HIDRAULICA, S.A.**

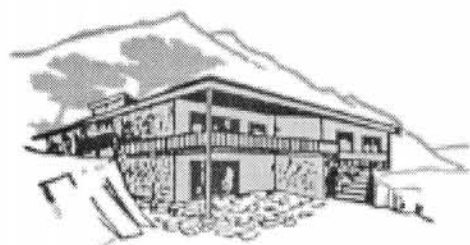
Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 653 655  
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.**

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
Distribuïdor per a Mallorca.



**CONSTRUCCIONES  
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ  
Tels. mòvils (629) 730 387 i 730 392

**Instal·lacions Sanitàries Artà**

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de:** Fontaneria-calefacció,  
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire  
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

**EXCAVACIONS  
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà  
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285



# DARRERS DIES 2001

## Dijous Llarder, 22 de febrer

A les 15 h, **rueta infantil**. Concentració a la plaça de l'Ajuntament i, llavors, el recorregut serà el següent: c. de Rafel Blanes, c. de les Roques, c. de Santa Margalida, c. de Montserrat Blanes, c. de Ciutat i c. d'Amadeo.

## Dijous Llarder, 22 de febrer

A les 21 h, concentració a la Plaça de l'Ajuntament i, a continuació **Gran Rua** amenitzada per la Banda de Música d'Artà, amb l'itinerari següent: c. de la Rosa, c. de Sancho de la Jordana, c. del Pou Nou, c. de Rafel Blanes, c. d'Antoni Blanes, c. de Ciutat i pl. del Conqueridor.



## Divendres, 23 de febrer

A partir de les 20 h, **ximbombada popular**, a la plaça del Conqueridor, amb els ximbombers del poble. La festa està oberta a tothom i, millor, si veniu disfressats, farem més bulla. Qui vulgui sopar, l'ha de dur. Hi haurà foc i caliu per poder torrar. L'ajuntament oferirà refresc i dolç.

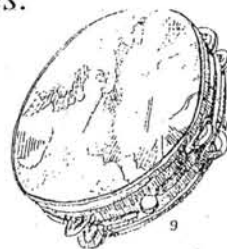
## Dimarts 27 de febrer

A les 21 h, concentració a la plaça de l'Ajuntament i, a continuació, **Gran Rua dels Darrers Dies** per l'itinerari següent: c. de

la Rosa, c. de Sanxo de la Jordana, c. del Pou Nou, c. de Rafel Blanes, pl. del Marxando, c. Major, c. d'Amadeo, c. de Ciutat, c. d'Antoni Blanes, c. del Figuerat, c. de Santa Margalida, c. de Montserrat Blanes, c. de les Parres, c. de la Gran Via, c. de Ciutat i pl. del Conqueridor. En haver arribat, hi haurà refresc i ball de fi de festa fins a mitjanit, amenitzat pel:

## TRIO FÉNIX

*Pel bé de la festa, recomanem que respecteu els itineraris prevists i que no aparqueu en els carrers pels quals han de passar les rues.*

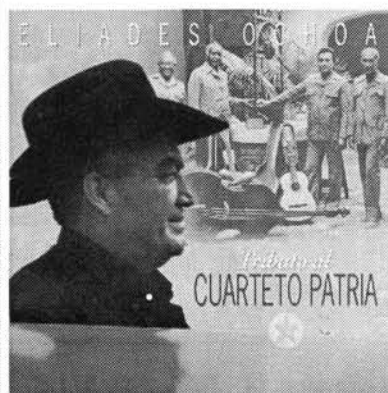
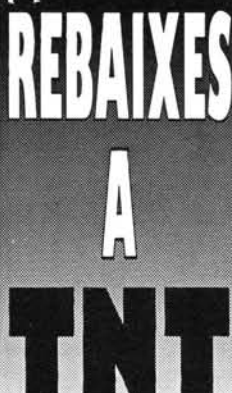
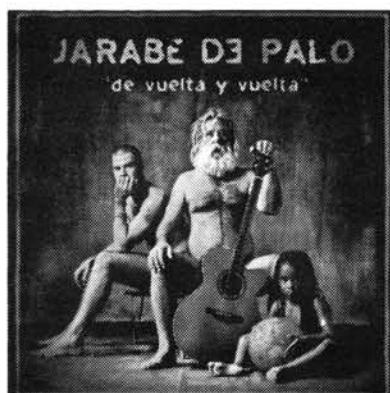


PANDERETA



C/. Ciutat, 42 - Artà  
Tel/fax: 971 836 690

**TNT MÚSICA**  
Tenda de  
música





## Les comparses d'Artà

*És normal que dies abans de l'arribada de la rua del dimarts les comparses que tenen previst participar-hi peguin els darrers ripunts als seus vestits i intensifiquin la tasca. Ens hem passejat una mica pel poble amb la màquina fotogràfica preparada per veure si podíem aplegar dues de les comparses històriques.*

Ens conten que aquesta comparsa no ha fallat mai (des de la mort d'en Franco) a la seva cita amb la Rua. Com podeu veure el bon ambient regna entre ells. Tot i que no desvetllarem com és la desfressa que duran, ens han assegurat que serà d'allò més "dolcet, dolcet". La comparsa estarà formada per uns 25 o 26 membres amb edats compreses entre els 3 i els 60 anys. Segons ens han contat els ha duit dos mesos de feina pensar com seria la desfressa, però la confecció ha estat molt més ràpida. Una cosa que ens han destacat és que no duen ni un centímetre de fil. Això sí, duran tambors i moltes ganes de gresca.



L'altra comparsa històrica, i que tampoc ha deixat de participar ni un any a la rua del dimarts és la formada per la gent que veis a la fotografia. Les seves desfresses sempre destaquen per la fantasia que desprenen. Enguany la comparsa estarà integrada per un total de 27 o 28 membres. Segons ens han confessat, un dels problemes que tenen és la neu. Resulta que hi ha bastants dels membres habituals de la comparsa que se'n van a esquiar i això fa que hagi minvat el número d'integrants, però aquest fet no aturarà les ganes de festa dels que queden. Afirmen que la desfressa d'enguany els ha duit molta feina a l'hora de dissenyar-la, però poca feina a l'hora de confeccionar-la. Els coneixereu d'enfora en sentir redoblar els tambors.



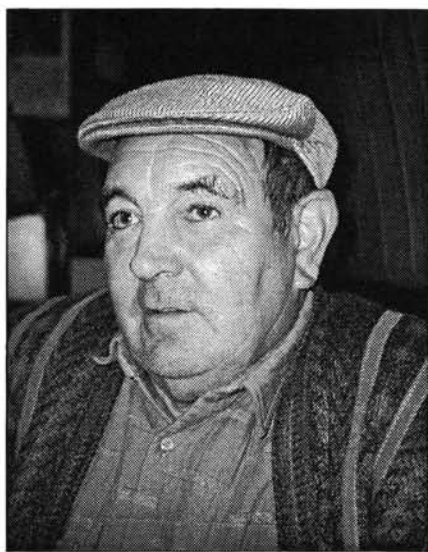
### FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BANY  
DOBLE ACRISTALAMENT  
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ  
Tel. 971 835 583

## Els ximbombers d'Artà

*Sens dubte una de les figures principals de les festes dels Darrers Dies és la del ximbomber. Malauradament de cada vegada queda manco gent disposada a cantar i fer sonar les ximbombes, instruments puntals dins la cultura popular mallorquina. La revista Bellpuig s'ha posat en contacte amb alguns dels ximbombers del poble (no tots com podreu comprovar) perquè ens expliquin com veuen ells la festa dels Darrers Dies, quines són les causes que ens han duit a la situació actual i quines creuen que serien les millors solucions per recuperar la festa.*



**Toni "Figuereta"**

Pens que la festa se'n va un poc per avall. Trob que hi falten més vetlades familiars o de companys. Quan jo vaig començar a tocar ximbombes amb en Vicenç "Toro" o en Peret "Gatova" hi havia molta afició. En aquell temps no només tocàvem per Artà, ja que fins i tot anàvem per Sant Llorenç, Manacor i Son Servera. Pensa que arribàrem a ser una comparsa de 40 o 50 ximbombers. Arribàrem a participar a la rua de Palma i fins i

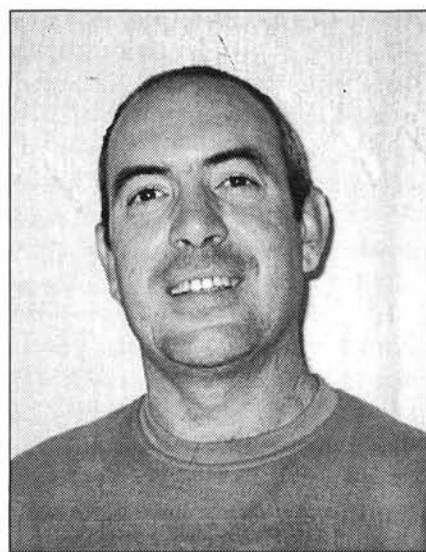
tot ens concediren el tercer premi a la millor comparsa.

Actualment hi ha joves com en Caballero o en Mondoï que saben les cançons i que les podran conservar, però la festa ha desaparegut bastant.

Abans les comparses organitzaven vetlades a cotxeries i cada dia hi havia ximbombades. A més, a la Rua, els primers anys hi anaven comparses de ximbombers. El problema és que ara s'ha modernitzat massa i ha agafat uns aires més típics de Brasil o de les Canàries. El so dels tambors ofega el de les ximbombes i per això varem arribar a decidir de no anar-hi. Crec que són els joves els que ho han de tornar llançar. A l'hora de cantar és millor que hi hagi una bona comparsa. El repertori de cançons és molt ampli, i és molt més interessant no repetir cançons.

### Jaume Caballero

La festa ha decaigut molt aquests darrers anys. Pensa que vam passar d'una època en la qual teníem tres o quatre ximbombades per setmana, a una



època on tenim tres ximbombades en tots els Darrers Dies. Un dels problemes és que el truí s'ha individualitzat molt i de cada vegada hi ha manco gent que hi participa.

Ara bé, pens que les cançons, si més no, es mantenen. La gent coneix les típiques tonades de sempre que, de fet, són les que formen el repertori base. Normalment a les ximbombades es canten aquelles cançons més típiques per ambientar la vetlada i quan la festa ja està més calenta, es canta un repertori menys conegut. El que passa és que si



**PIZZERIA**  
*Ca'n Mateu*

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

### BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

**Vos ofereix:**

Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia

Menjars a la carta i per encàrrec.

**OBERT TOT L'ANY**

**Clàssics - Novetats - Importació**  
**TEIXITS LLEVANT**  
(Balí)

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS**

cantes cançons que no són conegudes, la gent no disfruta tant i no crees afició, que al cap i a la fi és el que volem.

Potser una de les causes que han fet que les ximbombades tenguin tendència a desaparèixer és el boom turístic que ha patit la foravila. Antigament la majoria de les ximbombades es feien a foravila, però molts dels llocs on es feien saraus han deixat de ser propietat dels mallorquins. Una altra causa ve donada pel fet generacional. Així com anam creixent i sumam anys, la peresa ens entra dins el cos i de cada vegada fa més vessa anar a fer bauxes.

A més, primer les ximbombades que es feien eren de 15 o 16 persones, però la tendència d'aquests darrers anys és que tothom s'acumula a les poques ximbombades que es fan. Organitzar una ximbombada implica moltes coses: tenir un lloc adequat, ganes de fer feina... Darrere un ximbomber hi sol haver una dona que s'ha de menjar molta de la feina bruta.



### Mateu "Mondoi"

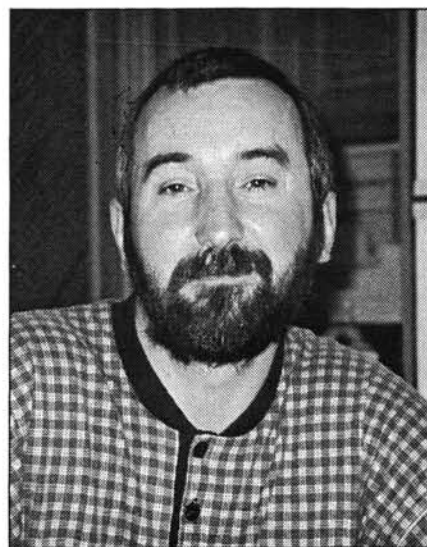
Actualment hi ha molt poca afició. Nosaltres fa ja devers 20 anys que tocam i érem més de 20 ximbombers. El problema és que així com ha anat passant el temps, aquest grup s'ha reduït i ara en quedam molt pocs. No es veuen joves que s'interessin en fer ximbombades o en apuntar-

se a l'hora de cantar les cançons. Fa uns anys teníem ximbombades cada vespre, i fins i tot havíem de quedar malament perquè no podríem assistir a totes, però això ha canviat.

Abans cantàvem les cançons típiques, però una cosa que intentam fer és anar renovant cada any. No per això deixam de cantar les cançons antigues, però cada any intentam aportar-ne de noves al repertori. A més, hem intentat aprendre les cançons completes, ja que n'hi ha moltes que només es coneixien estrofes. Crec que una manera de despertar l'interès entre els infants seria treballant a nivell escolar. Hem de pensar que hi ha molta gent que mai ha anat a una ximbombada o que no sap tocar una ximbomba.

### Tomeu Cursach "de s'Aigo"

Ara per ara, se'n va per avall. La ximbombada és una trobada d'àmbit familiar, o de poca gent. Una ximbombada massiva no té sentit. Un dels problemes és que de cada vegada hi ha menys comunicació entre veïnats. El poble creix, però sense comunicació. Aquelles vetlades que es feien entre veïnats estan desapareixent. Crec que hi ha moltes cançons que s'han perdut, sobretot aquelles més antigues. El problema és que hi ha molt poca gent que les sàpiga i fa mal arreplegar-les. Una solució per



recuperar la festa seria que la gent jove n'aprengués anant a ximbombades. La millor manera d'aprendre és rompre moltes canyes i moltes pells. De totes formes, crec que trobar una solució és difícil. Hi ha d'haver molta unitat. Nosaltres mateixos som un grupet que estam molt units i que tocam perquè ens agrada. Jo no aconsellaria que per rescatar la tradició es muntassen escoles ja que és un sistema totalment diferent. Això ho fan a Sa Pobla i funciona, però la nostra manera de cantar i de sonar és molt diferent. Impulsar la festa és una tasca difícil, tot i que hi ha molta gent dins Artà que sap tocar la ximbomba.

El gran valor de la glosa és que ha estat una manera de conservar la cultura mallorquina. Hi ha moltes paraules que ens fugen i que només es conserven a través de les gloses.

### Trobada entre ximbombers artanencs i poblers

Aquest dissabte serem testimonis d'una de les competicions (si es pot anomenar així) més sanes que hi pugui haver. Ximbombers d'Artà i de sa Pobla es reuniran per entonar les tonades més populars dels Darrers Dies. Aquesta trobada es ve celebrant des de fa uns anys i reuneix als millors representants de cada un dels dos pobles. Tradicionalment es troben a un restaurant i cadascú duu el seu instrument preparat. Generalment la diada l'enceten els poblers i amb el seu estil particular van entonant les cançons més conegudes. Després s'hi afegeixen els ximbombers artanencs, que amb el roncar de les ximbombes omplen el lloc de la trobada. Enguany els amfitrions seran els poblers, que es reuniran amb els artanencs al Restaurant Can Quic. Molts d'anys a tots i que us sentin per molts d'anys.



Gràcies als contactes que té Mn. Gili per mig món, un exemplar de la revista Bellpuig, on hi havia un reportatge sobre la restauració de l'església de Santa Maria de Bellpuig, va arribar a mans del secretari del Consell Pontifici de la Cultura Arxivística de la Cúria General de l'Ordre dels Premonstratsos. El secretari es va mostrar molt il·lusionat tant pel fet de rebre la revista com per la naturalesa del seu contingut. La carta que reproduïm a continuació és la que va enviar-li a Mn. Gili com a mostra d'agraïment.

Vaticà, 15 de gener de 2001

*Apreciado Sr. Director:*

*Gracias a la amabilidad de Mn. Antoni, he recibido el n. 634 de la revista Bellpuig de Artà, que he leído con gran placer, y en la que he podido apreciar los resultados de la magnífica restauración llevada a cabo en nuestro priorato de Artà.*

*Como es sabido, el nombre de Bellpuig está estrechamente unido a la llegada de los Canónigos de la Orden Premostratense a comienzos del siglo XIII. En efecto, el obispo de Mallorca, Raimundo, pidió, antes de 1230, a los Premostratenses de la abadía de Bellpuig, sita en la provincia de Lleida, diócesis de Urgell, que se establecieran en Mallorca. Como consecuencia, cuatro canónicos vinieron a las islas y se establecieron en las cercanías de Artà. El documento de fundación del priorato contiene una norma muy interesante, en cuanto que en él se establece que el priorato de Bellpuig tendría facultad de también sacerdotes y clérigos diocesanos.*

*A lo largo del siglo XIII, el priorato recibió muchas donaciones, tanto de la nobleza como de los obispos de la Isla. Los canónigos de Artà recibieron una prebenda en la Catedral de Palma, al tiempo que la parroquia de Artà se incorporaba al Priorato.*

*Desgraciadamente, apenas dos siglos después de la fundación del priorato de Artà, el prior y los ocho canónigos que formaban la comunidad local, abandonaron la ciudad y regresaron a la abadía madre de Bellpuig. La distancia entre la abadía y el priorato era demasiado grande para conservar los lazos indispensables para mantener la unidad entre los miembros de Artà y los de Bellpuig. Así pues, el priorato de Artà quedó suprimido en 1425.*

*Actualmente no quedan archivos relativos al priorato de Artà. Por ello la restauración a que se refiere la revista Bellpuig posee un valor inestimable. A falta de archivos, tenemos el hermoso*

*testimonio monumental que forma parte de vuestro patrimonio y de vuestra identidad cultural.*

*Me complace expresar mi más sentida felicitación a cuantos han trabajado y continuarán haciéndolo para dar al antiguo priorato de Bellpuig el lugar que le merece. Quisiera animar, asimismo, a las autoridades responsables de la cultura, a proseguir su empeño para completar la restauración del monumento que, por su propia vocación, constituirá un punto de referencia en el plano cultural de toda Mallorca.*

*Esperando poder visitar personalmente este lugar, tan rico en historia, cultura y espiritualidad, me es grata la ocasión para expresarle a Vd., señor director, y a todos los lectores de Bellpuig un feliz y santo año 2001.*

*Bernard Ardura, O. Praem.*

*Secretario del Consejo Pontificio de la Cultura Archivística de la Curia General de la Orden Premostratense.*



## **AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..**

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

### **MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ**

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

### **EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.**

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

### **BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.**

(Imitació de marès i fang)

### **FERRETERIA**

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

### **SERVEI PROPI DE TRANSPORT**

## Localitzat el cementiri de Bellpuig

*Aquests dies s'han localitzat les restes d'un total de nou individus que varen ser enterrats a Bellpuig durant l'època medieval.*

L'equip que actualment participa a les tasques arqueològiques duites a terme al conjunt monacal de Bellpuig ha aconseguit localitzar el que se suposa que fou el cementiri. L'equip encarregat de la catalogació arqueològica de les restes està format pels arqueòlegs Jaume Rubí, Josep Juan i Roser Pérez i coordinat pel també arqueòleg Ferran Tarongí. Hem parlat amb el coordinador perquè ens contàs una mica la naturalesa d'aquesta darrera troballa.

### Coneixíeu l'existència d'aquest cementiri?

Tot i que el cementiri encara no estava localitzat, ja teníem suspites de l'existència d'un lloc d'aquestes característiques ja que hi ha diverses fonts documentals que en parlen.

### Quin tipus de fonts documentals?

Bàsicament són testaments de gent que demanava ser enterrada aquí.

### De tota manera, aquests no són els primers ossos que localitzau a la zona.

No. En una excavació feta al corralet que hi ha davant l'església ja havíem trobat ossos humans, però la datació ha revelat que són del segle passat. Possiblement es tracta de gent que va morir durant la pesta.

### I els ossos que heu trobat ara, de quina data són?

Encara no estan datats arqueològicament, però creim que pertanyen a individus que varen viure durant l'època medieval. De tota manera no s'hi han trobat restes de ceràmica.

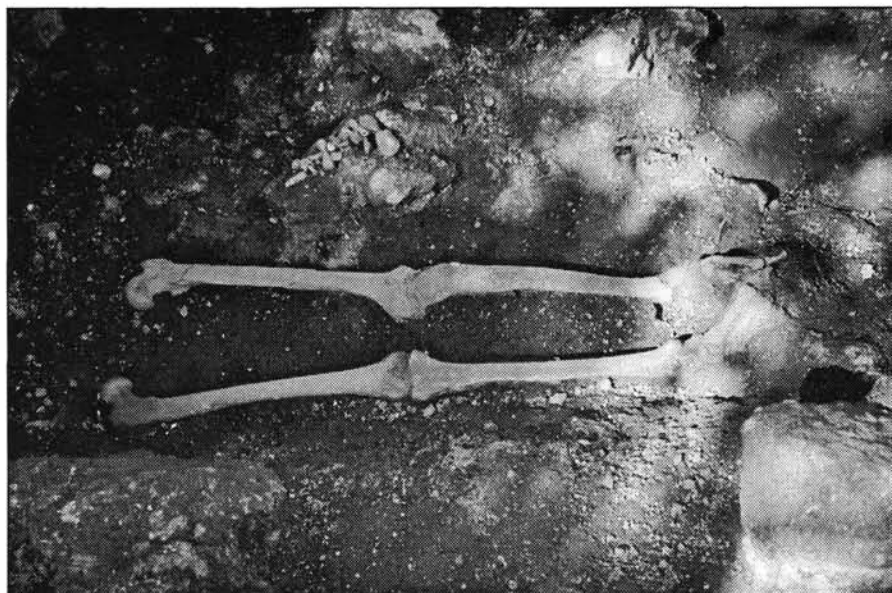
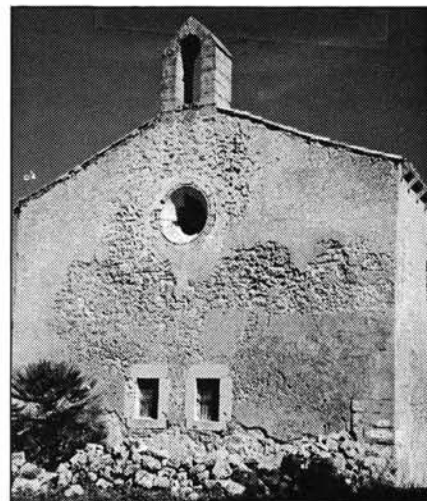
### Quants de cossos s'hi han trobat?

S'han localitzat ossos d'un total de 9 individus, encara que les restes no són completes ja que es veu que el segle passat construïren una paret damunt mateix del lloc on hi havia enterrats els

cossos i això ha afectat l'enterrament. També hi hem localitzat dues osseres, o ossos remenats.

### Quina és la planificació de la vostra tasca a partir d'ara?

Acabarem de netejar la zona on estam treballant ara i després intentarem delimitar el perímetre de la banda est per establir el lloc per on tancava el conjunt monacal.



## CONSTRUCCIONS NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURES I TREBALLS REALITZATS PER PICAPEDRERS

DEMANIN PRESSUPOST SENSE COMPROMIS

ELS ATENDREM DE SEGUIDA.

c/ Costa illobera, 5 B - Tel i Fax: 971 829 186

E-mail: nova3000@teleline.es

## CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

\* VIDRES RODONS DE CAMILLA \* DOBLE ACRISTALAMENT \* VIDRES DE SEGURETAT  
\* ITEMPLOTS \* VIDRES TALLATS I BISELATS \* ENVARILLATS I EMPLOMATS \* METACRILAT  
\* PEIXERES A MIDA \* LLETREPOS LLUMINOSOS \* MAMPARES DE BANY \* EMMARCACIÓ

NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES GRADULUX



**Cada dia,  
bon pa**

**Despatx central:**  
Rafel Blanes, 51 - Artà  
Tel. 971 836 172

**ESTANC CAN CABRER**  
**caça i pesca**



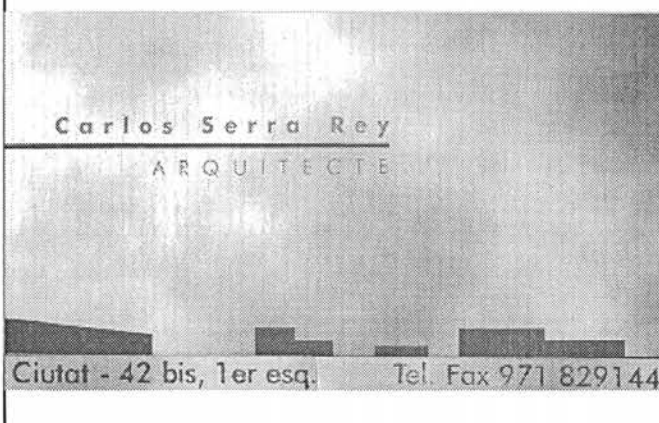
Pau Cabrer Mestre  
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

**Es lloga local comercial**

de 33 m2.

Apte pel muntatge  
d'oficina o similar situat al  
carrer de Santa Catalina, 20  
d'Artà

Interessats cridar al  
tels. 971 836 236 / 629 10 57 57



**EL PERLITA**

els ofereix els seus serveis de guixaine escaiolista,  
especialista en decoració, llums indirectes, estucats, etc.

Tel. 971 82 92 31 - mòbil 626 05 23 12

Manuel Martos Ortiz

C/ Rafel Blanes, 79, 2n dta. - Artà



**Deixalles de  
Llevant**

C/. Figueretes, s/n.- Cantonada  
C/. Sant Salvador  
(Antiga Casa d'Exercicis)

**OFEREIX:**

Geleres i armaris. També mobles i  
objectes en general.

**LLIBRERIA BUJOSA**

C/. Despuig, 3 - Artà

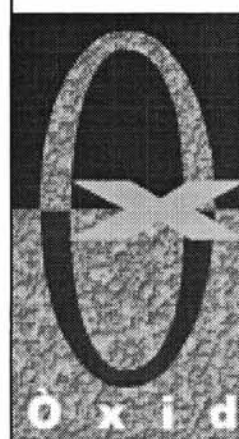
**Ofereix:** A més de l'habitual (premsa, llibres,  
material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR.**

També tenim servei de **FAX.**



Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 971 835777  
Es prega demanar hora



**MOBILIARI I FEINES  
DE FERRO**

**Fabricació pròpia**

**US CONVIDAM A VISITAR  
LA NOSTRA BOTIGA**

Carrer Gran Via, 25 -  
Tel 971 829 179



## Concert dels alumnes del l'Escola Municipal de Música

El passat dimarts va tenir lloc a l'Escola Municipal de Música un concert a càrrec d'alumnes de piano, violí, metall, saxofon i conjunt instrumental. El públic assistent va gaudir d'un repertori variat i entretingut. En total foren 13 actuacions que demostraren l'excel·lent nivell interpretatiu per part dels alumnes. L'acte de dimarts passat forma part d'un cicle de concerts que aniran realitzant els alumnes de l'escola de música i que reproduïm en aquest mateix número de la revista



MOTOS-BICICLETES

**COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Gran Via, 22 – ARTÀ

nou horari:

De 17 a 21 hores

Diumenges obert de 18 a 21 hores



# VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35  
ARTÀ (Mallorca)**

## Notes de premsa d'EU-EV de l'ajuntament d'Artà

*El regidor d'EU-EV de l'ajuntament d'Artà ha fet arribar a la redacció de la revista Bellpuig les següents notes de premsa. Per raons de temps i d'espai us oferim un extracte del contingut de cada una d'elles.*

Artà 6 de febrer de 2001

### **EU-EV demana ampliar la zona escolar de Na Caragol amb dues parcel·les del cantó entre el camí de Can Canals i el Camí del Pou Rafal**

Denuncien la manca d'informació pública sobre el projecte d'ampliació del C.P. Na Caragol. Critiquen que l'equip de govern s'excusi en la falta de dades econòmiques per municipalitzar i ampliar l'escoleta de dos anys del C.P. Na Caragol quan fa tres anys que en fan el seguiment de l'experiència pilot de l'Escoleta, juntament amb l'AMPA i la Conselleria.

Artà 7 de febrer de 2001

### **Ajornen el curs de compostatge domèstic fins a primavera, per la manca d'assistència de públic al curset del passat desembre.**

EU-EV critica a la regidora Magdalena Fuster per la falta de publicitat i la mala organització de l'exposició i el curset sobre el compostatge domèstic. El batle afirma que es penjaren 50 cartells que ningú no ha vist.

Artà 8 de febrer de 2001

### **La reforma circulatòria de l'equip de govern no preveu carrers per a vianants**

EU-EV critica una reforma que potencia l'ús del cotxe al centre urbà del poble. Julen Adrián li va recordar al batle que el passat setembre al plenari va aprovar per unanimitat la "Carta Europea dels Drets dels Vianants".

Artà 8 de febrer de 2001

### **EU-EV denuncia la falta de transparència de l'equip de Govern en el projecte "Ferrutx"**

El projecte no s'ha dut a plenari, ni a comissió informativa, ni a junta de portaveus. El batle va afirmar al plenari que no havia cregut oportú informar als regidors de l'oposició abans de la presentació



### **Bar-Restaurant Ca'n Jaume**

Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -  
Tel. 971 836 537

#### **Vos ofereix:**

Cuina	Menú diari
mallorquina	Menjars
Berenars	Menjars per dur-se'n
Variats	<b>Terrassa interior</b>

### **QUIROMASSATGE**

María Martínez

Us ofereix entre altres els següents massatges:

\* Esportiu \* Relaxant \* Dolors musculars \*

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes

Tel. 670 487 232 - Carrer des Tren, 2 - Artà

### **BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista**

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA**

**I ALTERACIONS TELÚRIQUES**

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua)

Es ven pis de tres dormitoris a Artà,  
totalment reformat i moblat.

Se vende piso de tres dormitorios en Artà,  
totalmente reformado y amueblado.

Información: tel. 971 835041.

# VIDEOMATIC

Artà

Obert tots els dies  
**les 24 Hores.**



Lloc: C/ Pere Amorós davant escola "Na Caragol"

### **GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil**

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

**Us ofereix:** Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.

pública del projecte. Els regidors de l'oposició d'Artà no han tingut cap possibilitat de discutir el projecte "Ferrutx" que té un pressupost de 30 milions, dels quals un 60% prové de fons europeus, i un 30% seran d'aportació municipal, i la resta de l'UIB. El projecte "Ferrutx" pretén elaborar un model d'interpretació del paisatge i posar en valor el patrimoni natural i històric del municipi per proposar un model de turisme sostenible, i fou presentat públicament el 16 de desembre a les diferents entitats i associacions del municipi pel batle i un dels promotors.

Artà 9 de febrer de 2001

### **EU-EV demana una resolució exemplar dels expedients d'infracció urbanística de l'ANEI de La Colònia, la demolició de les obres il·legals i il·legalitzables i la revisió de tots els expedients d'infracció urbanística**

El batle va informar al plenari que s'han de reiniciar els dos expedients de demolició per errors de forma. Segons EU-EV els errors detectats poden ser generals a tots els expedients d'infracció urbanística que l'ajuntament té oberts. Julen Adrián afirma que "si tramiten tan deficientment uns expedients especialment greus, per tractar-se infraccions a dins ANEI, i que des de fa més d'un any estan als mitjans de comunicació, ¿què podem pensar de la resta d'expedients de disciplina urbanística?". El regidor d'Esquerra Unida-Els Verds ha anunciat que seguiran un controlant de forma exhaustiva d'aquests dos expedients fins que arribin a la demolició "un ajuntament que demana la protecció del territori no pot acceptar obres il·legals i il·legalitzables dins un ANEI, si no vol fer el ridícul"

Artà 16 de febrer de 2001

### **Al teatre municipal podria instal·lar-se un sistema de producció d'energia elèctrica fotovoltaica fins a 30 Kilowats**

Des del mes de març de l'any passat l'equip de govern disposa de dos avantprojectes sol·licitats pel regidor d'EU-EV a dues empreses d'energies alternatives. Nicolau Barcelò, director general de Residus i Energies Renovables ha confirmat que el programa europeu UNIVERSOL pot subvencionar el 30% del projecte i la Conselleria de Medi Ambient podria afegir un altre 19%. L'import de les inversions oscil·la entre 10.150.000 i 14.110.990 per cada 10 Kw instal·lats, o sigui que si s'opta per instal·lar els 30 Kw, aquestes quantitats s'haurien de multiplicar per 3.

## **PISCINA CLIMATITZADA**

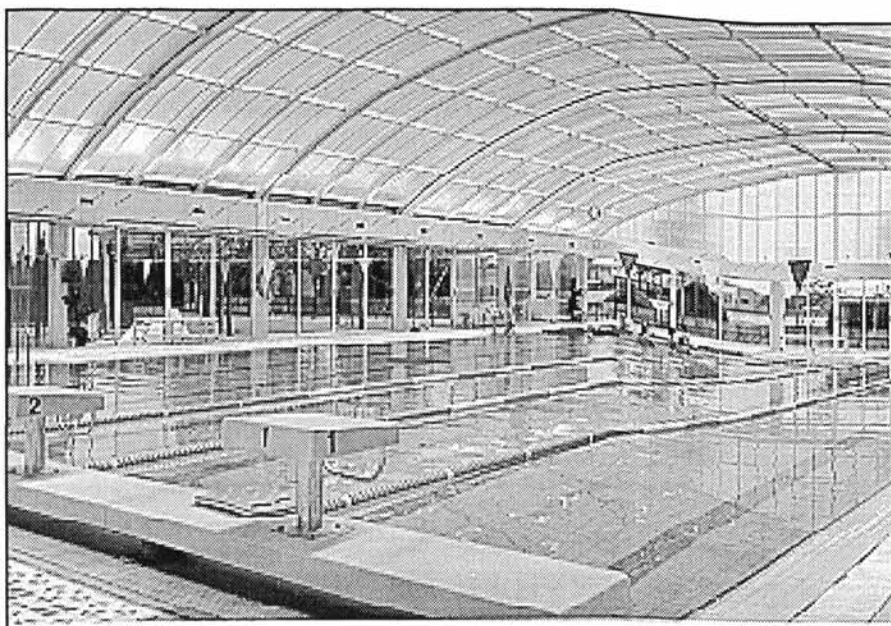
### **Cursos de natació**

- \*Natació de competició
- \*Natació per a persones majors i nadons
- \*Natació correctiva
- \*Rehabilitació
- \*Manteniment
- \*Aquaeròbic
- \*Aquafitness
- \*Natació lliure

**¡¡Nedar és salut!!**



**Informació: Tel. 971 829 132  
VISITAU-NOS!!**





## Refranyer popular

«Febrer ventós, cara de gos»  
 «La pluja de febrer és el millor sementer»  
 «Neu de febrer, a les portes se l'enduu el llebrer»  
 «Pel febrer floreix l'ametller»  
 «Pel febrer, faves a fer»  
 «Pel febrer has de llaurar el que el març vulguis sembrar»  
 «El febrer tira les velles al femer»  
 «Quaresma clara, tot l'Advent emborbollada»  
 «No es pot dir blat que no sigui al sac i encara ben lligat»  
 «Pel febrer maridatge, per Nadal didatge»  
 «Mes de febrer, mes mentider»  
 «Cel de cotó, llevant bufador»  
 «Per Sant Romà, la neu al pla»

## A Bartomeu Forteza i Pujol

Porta cap avall, el vent, la seca fulla  
 que sona damunt la pedra, com batall  
 d'esquella; filosofa fent de cegall,  
 pels penya-segats que mai la pluja mulla.

Sent el buit del seu tacte, en la pell  
 i l'absència de l'amic, en l'ànima.  
 Per cada vena, la sang corr i s'hi anima  
 amb tendresa de niu salvatge d'ocell.

No té pressa, ella rodola i s'empina,  
 juga a la corda, salta i balla com nina  
 que cerca escorcollar el present novell.

Fulla! Vull dir-te: No paris l'alborada,  
 siguis l'aliment i la saba daurada,  
 d'altre fruit de Mallorca, feliç com ell.

Jaume Cabrer i Fito

Desembre de 2000

Tel. i Fax:  
971 82 90 06

**FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ**



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

**CONSTRUCCIONS  
TONI MASSANET GINARD**



c/ Apol.lo, 5  
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00  
07570 - Artà

**CONSULTORI MÈDIC**

**Clínic Artà**

**MEDICINA GENERAL  
 REUMATOLOGIA  
 CIRURGIA  
 DIETÈTICA  
 REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)  
 GINECOLOGIA  
 PEDIATRIA  
 CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir  
 GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237  
07570 - Artà



C/ Sta Margalida, 51 Baixos  
07570 Artà (Mallorca)  
Telèfon 971 829195  
Fax 971 829196  
E-mail [infoarta@infoarta.com](mailto:infoarta@infoarta.com)  
Web <http://www.uepbalears.com/infoarta>

## CURSOS D'INFORMÀTICA

**Info@rtà torna a posar en marxa els seus cursos d'informàtica:**

**Cursos Intensius Internet:** Navegar per internet, rebre i enviar missatges de correu electrònic, el maneig de cercadors... Gràcies a aquest curs podeu gaudir de totes les possibilitats que internet ens dona.

**Cursos Ofimàtica General:** Curs orientat a persones sense coneixaments d'informàtica. En el curs s'imparteix Windows, Word, Excel, Internet.

**Cursos de Programació en Windows:** Cursos orientats per a joves que volen començar dins del món de la programació.

***Darreres places***

## VENDA D'ORDINADORS

Caixa Semitorre Next 909 ATX  
Placa Base Gigabyte ATX  
Microprocessador **AMD DURON 750Mhz.**  
Memòria RAM DIMM 128Mb  
Disc Dur **Fujitsu** 15,2 Gbytes IDE  
Monitor **Samsung** 550S 15"  
Disquetera de 3 ½ 1.44Mb  
Targeta de **Sound Blaster** 128 PCI  
Targeta Gràfica S3 Trio 3D 2x 8Mb AGP  
Mòdem – Fax **Creative** Intern 56K  
Lector de CD-ROM **Samsung** 52x IDE  
Teclat DEXXA PS/2, Ratolí DEXXA PS/2  
Altaveus DEXXA 120W +Micròfon

**Primeres Marques**

**139.500 pta**

preu sense IVA

**Gravadora Philips 8x4x32 IDE**

**28.000 pta**

preu sense IVA

## SERVEI DE MANTENIMENT PER A EMPRESES

Info@rtà li ofereix el millor servei per a la seva empresa. A més de posar a la seva disposició tot tipus de material informàtic, des d'ordinadors a consumibles de tots tipus, li oferim manteniments d'ordinadors i impressores donant un servei urgent i preferent, amb la recollida i entrega dels equips al domicili.

A més disposam de programes de facturació fets a mida, que s'ajustaran a les vostres necessitats.

## PROGRAMA DE FACTURACIÓ PER A EMPRESES DE CONSTRUCCIÓ

- Permet facturació amb euros
- Control d'hores dels empleats
- Facturació per obres (que poden estar desglossades per albarans o no).
- Control de factures emeses i de pagaments.
- Programa en entorn Windows.



### Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO

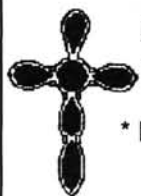
Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriuiu-vos-hi!**

### POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ



Les ofrece sus mejores servicios en:

- \* Ataúdes (gran variedad de modelos).
- \* Coche fúnebre propio.
- \* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

**LES ATENDEREMOS**

**LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS**

H  
O  
T  
E  
L  
  
C  
A  
S  
A  
  
L  
D'**ARTÀ**



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà

Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68

# DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48  
Tel. 971 836 995 -  
Fax: 971 829 215  
07570 - Artà

**Disposam de:**

**Material d'oficina**

**Material didàctic**

**Servei de Fax**

**Fotocòpies**

**Fotocòpies plànols**

**Fotocòpies en color**

**També feim plastificacions i enquadernacions.**

### Classes d'anglès

**Joan Ginard Esteva**  
**Llicenciat i titulat**



- \* Classes particulars
- \* Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- \* Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)

Mòbil: 617 881 421

c/ Son Servera, 43 - Artà



**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos  
07570 ARTÀ

Tel. (24 hores) 971 82 92 60  
Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

### GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos

Tel. (24 hores) 971829260

Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:

estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.

hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**





# ¡OFERTA ANIVERSARIO!

En este día tenemos una **OFERTA ESPECIAL**.  
Para aquellos que se inscriban como socios en  
nuestro club les regalamos la matrícula y a los  
**10 PRIMEROS NUEVOS** socios les regala-  
mos además una estancia y entrada **GRATIS**  
para 2 personas en

**DISNEYLAND**  
PARIS

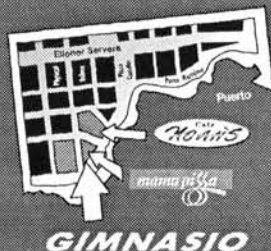
el **7º** **THE maxximum**  
WELLNESS & AEROBIC CLUB

Ven a celebrarlo con nosotros el Domingo **25.02.01**

## ANIVERSARIO de MAXXIMUM Sport Club

### PROGRAMA

- 12<sup>00</sup>: Apertura
- 13<sup>30</sup>: Exhibición de Step-Aero-Salsa (MAXXIMUM - TEAM)  
Exhibición de Tae-Bo (MAXXIMUM - TEAM)
- 14<sup>00</sup>: Exhibición de Maculele danza del Salvador de Bahía  
y Capoeira (Neri y Alumnos)
- 14<sup>30</sup>: Café y dulces
- 16<sup>00</sup>: Exhibición de Step-Aero-Salsa (por parte de nuestro Team)  
Exhibición de Tae-Bo (MAXXIMUM - TEAM)
- 18<sup>30</sup>: Despedida y cierre



### Información:

Lu - Vi: 10 - 22 h Paseo Marítimo, 7  
Sá & Do: 15 - 20 h 07590 Cala Ratjada

**971 81 83 02**

## Cinema d'antany

Dues de les pel·lícules de més renom foren les que es representaren al saló de la Joventut Seràfica el primer cap de setmana dels mesos de febrer i març de l'any 1946.

Ni més ni manco que “**Vinieron las lluvias**” va estar en programa els dies 1, 2 i 3 de febrer. Una gran superproducció protagonitzada per les tres primeres figures de la pantalla americana, el famós i desaparegut **Tyrone Power**, la gran **Myrna Loy** i el genial **George Brent**. La història d'una ciutat destruïda per un terratrèmol i arrassada per un gran diluvi. Tot un espectacle superior a tots els vists a la pantalla, en sumptuositat, tècnica i grandiositat. De complement es va projectar el film *Matrimonio imprevisto*, interpretat per Clive Brook i Judy Campbell.

Just un mes després, la mateixa sala va presentar als artanencs l'actor del moment de tots els públics, el mateix actor que feia un mes havia deleitat els aficionats del sèptim art amb “**Vinieron las lluvias**”, **Tyrone Power**. Els dies 2 i 3 de març era el protagonista de la gran pel·lícula de la Th Century Fox “**El hijo de la furia**” a la qual també intervenien grans actors com la bellíssima **Gene Tierney**, el gran conegut pels artanencs **George Sanders**, **Frances Farmer** i **Roddy McDowall**. Una meravellosa interpretació dels millors actors del moment en un film ple d'emoció, interès i realisme.

De complement es va presentar la pel·lícula “**Canelita en rama**” i es va anunciar per a pròximes dates “**Casados sin casa**”.

Nota.- Cal ressenyar que els pasquins d'aquestes dues funcions foren impresos -com també molts d'altres- per la impremta local “**La Actividad**” de Ca'n Ganància.



# A

# A

## luminis

## Artà

C/. Jacint Benavente, 4 - Artà  
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

- \*Tancaments \*Doble acristalament hermètic
- \*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables
- \*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany
- \*Persianes Venecianes “Gradulux” \*Gran varietat de colors i imitació fusta

## MONTAJES

**Feines de:**

**Ingenieria**

**Electricitat**

**Fontaneria**

**Bombes submergibles**

**Recs**

**Antenes T.V.**

**Porters electrònics, Línies elèctriques**

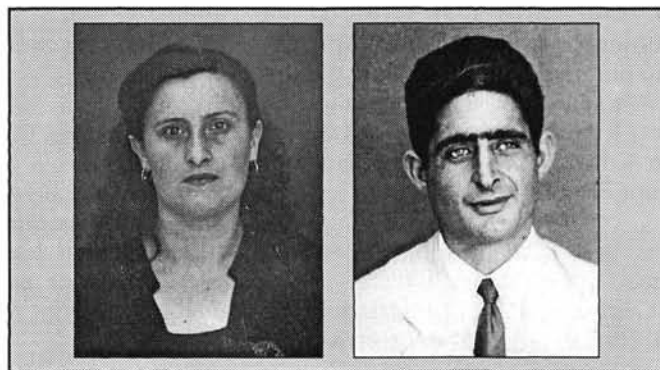
C/. Amadeo, 20 i  
Costa i Llobera, 27  
07570-Artà  
Tels. 971 835 209/ 971 835 561  
Mòbil: 608 630 791



## Recordem noces...



Francisca Sureda Ferrer i Arnau Torres Ginard  
Es casaren el dia 3 d'octubre de 1953



Joana Aina Flaquer Massanet i Joan Bernad Riera  
Es casaren el 10 d'octubre de 1953



Maria Campins Tous i Pedro Sancho Campins  
Es casaren el 22 d'octubre de 1953



Maria Pascual Galmés i Damià Barceló Cursach  
Es casaren el 12 de novembre de 1953



Antònia Bernad Bisquerra i Sebastià Tous Gelabert  
Es casaren el 12 de gener de 1954



Catalina Massanet Carrió i Miquel Llaneras Mas  
Es casaren el dia 1 de febrer de 1954

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca



## RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 971 835985



**Plenari del dia 1 de febrer**

Amb l'absència de dos regidors (J. Guiscafrè i J. Ginard) va començar la sessió amb l'aprovació per unanimitat de l'acta del dia 11 de setembre, a la vegada que es deixà damunt la taula la del dia 27 de juliol, per tal de rectificar el punt cinquè de la mateixa.

Els altres assumptes aprovats foren els següents:

- Ordenança fiscal reguladora de la Taxa pel subministrament municipal d'aigua.

Aquesta ordenança fou aprovada inicialment a finals del mes de novembre però en el període d'exposició pública, el grup d'EU-EV va fer una al·legació sobre la manca d'estudi econòmic del consum i els ingressos que reportaria. L'al·legació fou estimada i s'ha duit a terme un estudi més rigorós.

En Julen va agrair que l'Equip de Govern hagués rectificat i hagués tingut en compte la seva al·legació, però a la vegada va afirmar que els comptes han sortit per casualitat i que no s'havien incrementat els trams ni la progressivitat.

Els portaveus dels altres grups es mostraren d'acord, encara que recordaren que serà necessari que passi un any per poder saber si els números quadren o no.

El portaveu del PP, Jaume Sureda, va dir que el seu grup no va ser consultat per a l'elaboració d'aquesta ordenança i que els

hauria agradat estar presents en aquest estudi.

Finalment es va aprovar amb 10 vots a favor i l'abstenció d'EU-EV.

- Es va acceptar la renúncia d'Antoni Nicolau com a regidor del Partit Popular. Va al·legar motius personals i professionals. Quan la Junta Electoral hagi donat el seu vist i plau serà substituït per la persona que designi el propi PP.

- Per unanimitat es va aprovar el Reglament de protocol, honors, distincions i cerimonial de l'Ajuntament d'Artà. El Batle va explicar que era recomanable que l'Ajuntament tingués aquest reglament de protocol de cara als actes oficials. Regula la manera d'actuar en cas d'honorar o distingir a persones o entitats. Es creen quatre distincions que per ordre d'importància són: Ciutadà Il·lustre; Ciutadà Adoptiu; Talaiot d'Or i Medalla d'Artà.

- El Partit Popular va formular cinc preguntes: revisió de Normes Subsidiàries; recepció de l'urbanització de Montferrutx; recepció de les urbanitzacions de Betlem i s'Estanyol; Agenda local 21 i endarreriment de les obres d'ampliació del cementiri.

Totes foren contestades pel Batle i no es va crear cap tipus de polèmica.

- El regidor d'EU-EV va formular quaranta preguntes, els temes de les

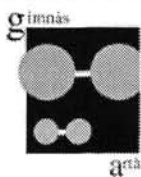


**AJUNTAMENT D'ARTÀ**  
B A L E A R S

quals foren: fulletons informatius sobre les noves tarifes de l'aigua (9 preguntes); memòria dels Serveis Educatius Municipals (5 preguntes); projecte d'ampliació del Col·legi Na Caragol (4 preguntes); estat dels expedients d'infracció urbanística (6 preguntes); curset sobre compostatge domèstic (6 preguntes); estatuts del Patronat de la Residència; remodelació de la circulació al casc urbà d'Artà (2 preguntes); pla d'esbarjo per a joves i vacant d'educador de carrer (3 preguntes); finalitat de les 6 hores setmanals que resta lliure la piscina municipal (2 preguntes); remuneració de les assistències de regidors a organismes municipals o paramunicipals (2 preguntes).

Entre el Batle i els regidors corresponents les contestaren amb respostes que moltes vegades no foren de l'agrat d'en Julen i, com sempre, la polèmica va estar servida. Així va acabar el plenari.

**Comentari:** En Julen torna a atacar. Plenari entretingut i divertit.



**GIMNÀS  
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190 - Artà

Aerobic - loga - Karate - Gimnàstica correctiva Kick-Boxing  
Tai-chi - Gimnàstica manteniment masculina i femenina  
Pesos musculació i tonificació  
Sala de fitness - Sauna-massatges  
Ballet - Defensa personal  
Lloguer de sales per hores



## Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n  
Urb. Costa Canyamel  
Tel. 971 841 513

Cada dia obert a partir de les 18 h. (dimarts tancat).  
Dissabtes i diumenges obert migdia i vespre.

**Especialitat en grups, sopars d'empresa, batejos, etc. Obert tot l'any**

**CALENDARI DE CONCERTS DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA D'ARTÀ CURS 2001****DIMARTS, 13 DE MARÇ**

Concert  
Lloc: Església  
Hora: 19:30

**DIMECRES, 28 DE MARÇ**

Concert  
Lloc: Convent dels Pares Franciscans  
Hora: 20:30

**DIMARTS, 10 D'ABRIL**

Concert de pasqua  
Lloc: Residència de Persones Majors  
Hora: 18:30

**DISSABTE, 28 D'ABRIL**

Concert de professors de l'Escola de Música.  
Lloc: Convent dels Pares Franciscans.  
Hora: 20:30

**DIJOUS, 10 DE MAIG**

Concert al Conservatori.  
Lloc: Auditori del Conservatori.  
Hora: 19:00

**DIMARTS, 22 DE MAIG**

Concert.  
Lloc: Escola de Música.  
Hora: 18:00

**DIMECRES, 6 DE JUNY**

Concert  
Lloc: Claustre del Convent dels Pares Franciscans  
Hora: 20:30

**DISSABTE, 16 DE JUNY**

Concert  
Lloc: pati de la Residència  
Hora: 17:30

**DIMARTS, 19 DE JUNY**

Concert.  
Lloc: a determinar.  
Hora: a determinar.



ASSOCIACIÓ CATALANA  
D'AMISTAT I SOLIDARITAT

**Festes de St. Pere a la Colònia** (dia a determinar)  
Concert de l'Escola de Música a la Colònia de Sant Pere.  
Lloc: Església de la Colònia de Sant Pere.  
Hora: a determinar.

- **Organitza:** Escola Municipal de Música d'Artà

- **Participen:** Alumnes de: Llenguatge Musical, Cant, Violí, Violoncel, Guitarra clàssica i moderna, Piano, Vent fusta, Vent metall, Percussió, Xeremies i Flabiol.

- **Col·laboren:**

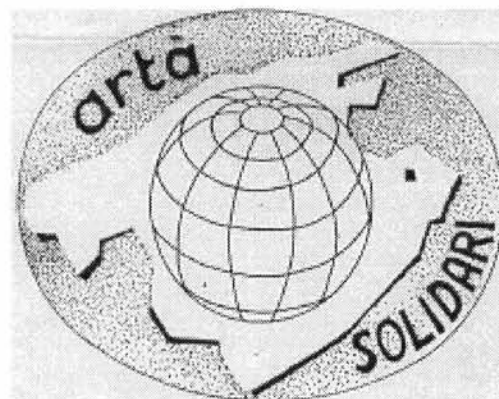
- Residència de persones majors
- Convent dels Pares Franciscans
- Església Parroquial
- Conservatori Professional i Superior de Música i Dança de les Illes Balears

**Nota d'Artà Solidari**

El proper 27 de febrer membres d'**Artà Solidari** viatjaran a Nicaragua, d'aquesta manera s'obrirà una nova via d'ajuda i solidaritat amb el departament de Totogalpa, concretament a San Ramón, a través d'ACNAS (Associació Catalana d'Amistat i Solidaritat) organització arrelada allà des de fa anys amb experiència en el camp de l'educació, l'agricultura, la sanitat...

De la mateixa manera que s'ha donat suport a aquesta acció de desenvolupament i cooperació Artà Solidari està oberta a tot tipus d'iniciatives, tant pel que fa referència a activitats concretes com a projectes més amplis.

Telèfon de contacte amb l'associació: 679 381 325.



Grup per a la Solidaritat,  
la Cooperació i el Desenvolupament

**Boutique M.F. Chic**

Els convida a veure  
la seva col·lecció tardor-hivern,  
de la talla 44 a la 60

Carrer Juan Sebastian Elcano - local n. 7 (Darrera l'església)  
Cala Rajada - Tel. 971 818 616

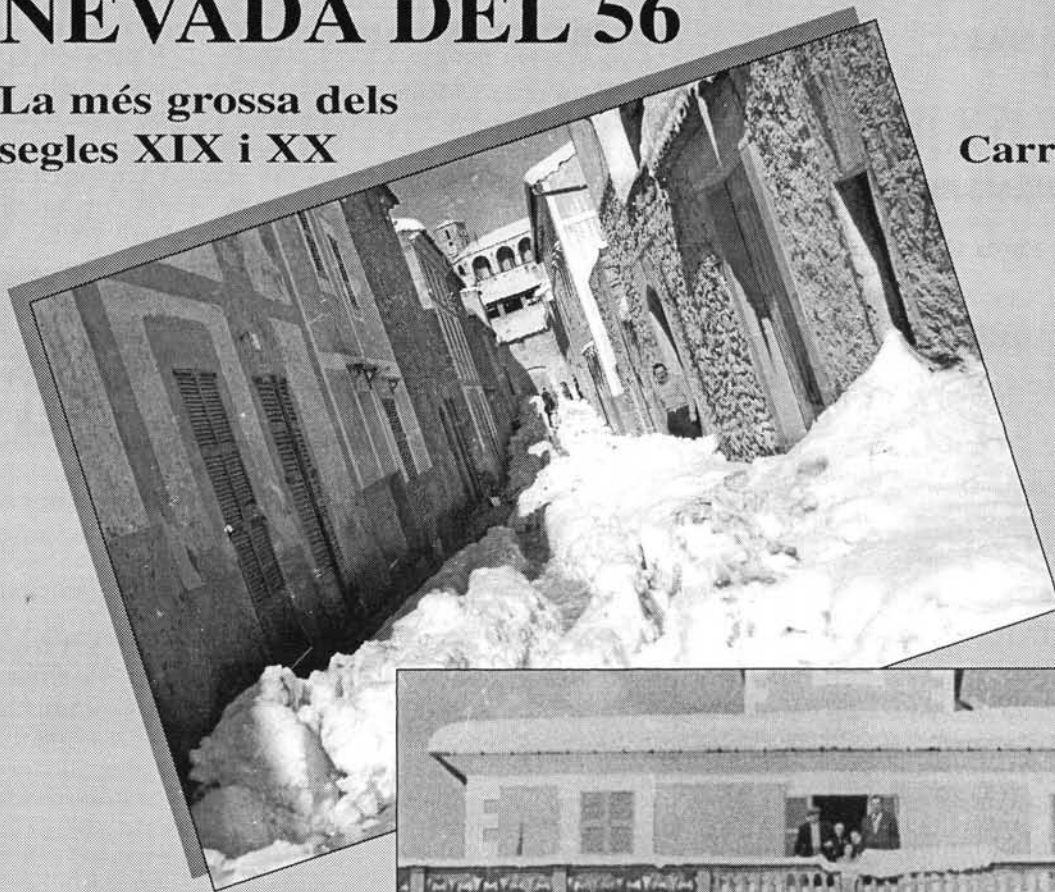
**S'Arrenda  
local per aparcaments  
de cotxes.**

Informes: telèfon 971 836 040.

# NEVADA DEL 56

La més grossa dels  
segles XIX i XX

Carrer Bellpuig



Carrer Ciutat, antic edifici de  
correus i en primer pla la  
benzinera de Can Sopa



Creuer de la Creu de na Bernada

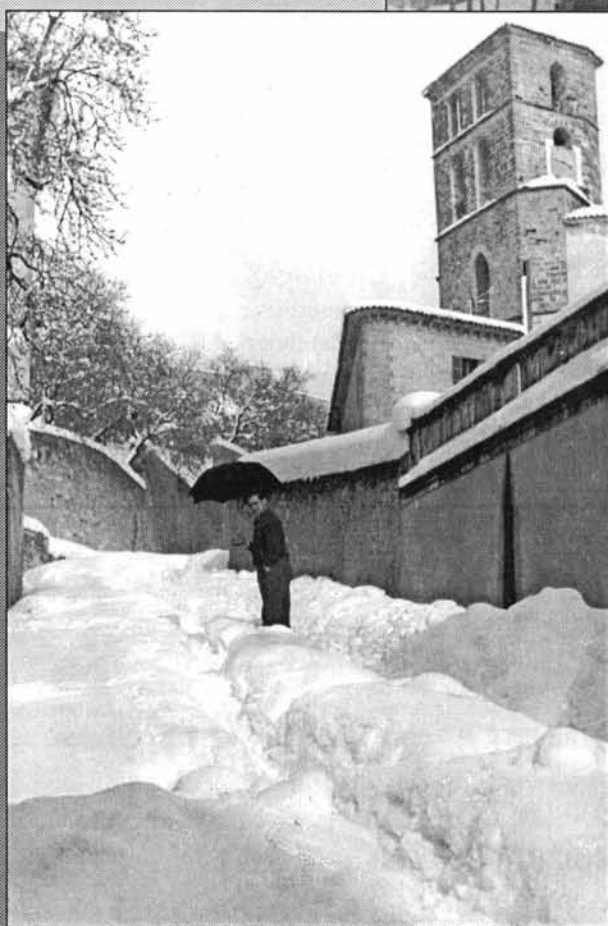


# Fotos per a la posteritat

**Esplanada de Sant Salvador**



**La Plaça Nova**



**Pujada a l'església. El vianant de la fotografia i l'únic que coneixem de totes les altres, és l'amo en Jordi Morey, escolà**

**Aportació a la Història d'Artà del segle XX****LA COLÒNIA DE SANT PERE (ARTÀ)**

Nicolau Pons

La Colònia de Sant Pere va tenir un començament humil. Estaven agrupats uns quants pescadors als que s'ajuntaren un grapat de recol·lectors de reim, figues i ametlles, i durant l'estiu tots ells feien pinya amb un grup d'estiuejants de Santa Margalida, Petra o Artà, els quals, encantats de la llarga platja de Sa Canova o de les platjotes que s'havien format des de s'Estanyol a Betlem, passaven l'estiu a Sa Colònia sense mirar les inclemències i desperfectes de les casones que havien edificat per a la temporada estival. Durant l'estiu tothom viu -ja rumorejava aquella gent.

Apuntà el segle XX quan el capellà artanenc de Sa Canova, Josep Sureda Sancho, ja duia anys anant cada diumenge i festes de guardar a dir Missa des d'Artà a la Colònia. Així aguantà fins l'any 1927 en que el bisbe inquer Gabriel Llompart constituí la Colònia en Vicaria in Capite i nomenà primer Vicari Bartomeu Borràs Rodríguez, natural de Cartagena que hi romangué fins l'any 1935 any en que fou nomenat com segon Vicari de la Colonia el llorençí Nofre Jaume (1902-1964). Borràs partí cap a Barcelona on morí com a capellà del col·legi dels Germans de la Salle. Per altra part, don Nofre Jaume sofrí aquí els tres anys de la guerra civil i l'any 1940, i acabat d'ordenar-se, fou enviat l'artanenc Gabriel Massanet Cabrer (1907-1988) que hi quedà fins l'any 1954, aiximateix 14 anys.



Tres anys abans, el 15 d'abril de 1951 fou beneïda l'actual església pel bisbe Joan Hervàs. L'arquitecte Gabriel Alomar dibuixà l'artístic plade la nova construcció, de planta llatina, inspirant-se en el gòtic primitiu. La decoració de l'absis anà a càrrec del pintor Berthelot i dirigí les obres el mestre Antoni Massanet (Garamèu). A la cerimònia de la benedicció, li assistiren al senyor bisbe el canonge artanenc Francesc Esteve Blanes, Joan Rubí (que era aleshores ecònom de la Parròquia de Sant Miquel de Palma, però havia estat ecònom d'Artà els anys 1920 a 1936) i Llorenç Lliteras, aleshores ecònom d'Artà. Foren padrins de la cerimònia Gerard Thomàs i Joana Rovira de Truyols. A continuació, Sebastià Gayà celebrà una Missa Solemne, la qual fou assistida pels Bartomeu Real,

Pedro Amorós i Antoni Esteve, en la que predicà el canonge Sebastià Garcias Palou. Cantaren la Missa Pontifical de Perossi els novicis dels franciscans d'Artà, dirigits pel P. Damià Nicolau, el qual més endavant seria bisbe en el Perú. També, com anècdota d'aquest suntuós acte litúrgic a la petita feligresia de la Colònia de Sant Pere, cal recordar que hi prengué part com escolanet de vuit anys el que, acabant el segle XX, i al començament del XXI, seria el Vicari General de la diòcesi, Andreu Genovard Orell. colonier de naixement i molts anys corresponsal i comentarista de les notícies i fets ocorreguts a la Colònia als diversos medis de comunicació de la Illa. Mentre Gabriel Massanet era enviat a LLubí com a rector (1954), un altre capellà artanenc, Gabriel

# JOIERIA VIKY

## RELOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
ARTÀ (Mallorca)



Fuster (1909-1978) rebia el càrrec de Vicari de la Colònia. El vicari Fuster hi afegí a l'església el campanar (1962) i inicià el Club Nàutic (1968). Soltadament, el 1969 la Vicaria de la Colònia passà a ser Parròquia i Gabriel Fuster fou nomenat el seu primer rector. Per desgràcia, emperò, el primer rector seria l'únic i darrer rector de la Colònia amb permanència continuada allà, ja que, mort el rector Fuster (1978), i per manca de capellans a la diòcesi, d'aquí endavant durien la direcció espiritual dels feligresos coloniers, des d'Artà, el corresponent rector artanenc i els seus Vicaris. L'estada de l'honorable primer i darrer rector de la Colònia havia durat 25 anys manco uns mesos.

Des de 1900 la Colònia de Sant Pere gaudí d'un batle pedàni. Actualment durant l'estiu passen dels 3500 els habitants de la Colònia, juntant-hi els de les urbanitzacions Betlem i s'Estanyol i de cada anyes va superant aquesta xifra, mentre es projecten i discuteixen noves formes i nous plans de construcció.

De mans, i per iniciativa de Mateu Galmés, rector d'Artà, l'any 1964 es va obrir a la Colònia la Residència, anomenada de Sant Guillem i Sant Antoni, un gran casal a l'entrada del nostre poble. Dins

el recolliment d'aquesta Residència, s'hi han celebrat convivències, trobades, curssets de cristiandat i exercicis espirituals per a vells i joves, per homes i dones. Depenent al principi aquesta casa de la Parròquia d'Artà, ara la dirigeix directament, i ja jubilat, el mateix Mateu Galmés.

D'encà de 1965, la Colònia posseïx electricitat, i des de 1980 telèfons. Fins a 1995 no arribaren la canalització de les aigües netes i el clavegueram. A principis de segle, l'ensenyança fou nula a la Colònia, però l'any 1923 hi acudiren les monges de la Caritat i obriren un parvulari. Com per tot, el convent de monges ha estat un centre de cultura i de formació religiosa, però ara amb la manca de vocacions el convent de la Colònia ha quedat reduït només a dues monges. A partir de 1970, els nostres coloniers poden cursar estudis amb facilitat als col·legis d'Artà. Amb el boom turístic la Colònia de Sant Pere ha sofert grans modificacions urbanístiques i acabat el segle XX, ja no és de cap manera aquell lloc tranquil i silenciós de principis o meitat de segle, quan tothom es coneixia i eren sempre les mateixes persones que desfilaven pels carrers o estiuaven. De Santa Margalida, Petra i sobretot d'Artà procedien els queviures i subsistències per

passar la setmana. Si bé el gran espai verd de la Garriga de sa Canova no ha pogut ésser fet trossos pels urbanitzadors i conserva verge la seva gran platja, tota la rodalia de la Colònia, aquests darrers trenta anys, ha estat maltractada amb noves i eixelabra-des edificacions. També a finals del segle XX, s'ha estrenat un nou i modern port esportiu, aclamat per uns i rebutjat per altres, mentre que també la gran clapa que toca la mar i es coneguda amb el nom dels Canons (per uns petits i rudimentaris canons que col·locà l'exèrcit durant la guerra civil per defensar dels enemics la Badia d'Alcúdia), constitueix una contínua i suculent presa pels ulls dels qui sempre, a vorera de mar, estarien prompts a dur ciment i aixecar nous hotels. No obstant tot, en torn de la Colònia, existeixen encara restes o retalls de vinya, atmel·lerars, figuerals i de montanya, que els especuladors constantment guipen i vigilen amb codícia i amb la idea que, prest o tard, es podran remoure i posar a subhasta. Veurem fins quan sabrem i podrem mantenir protegida aquesta meravellosa costa on s'aboca, i mulla els peus, la nostra, també majestuosa, Tramuntana artanenca.

## EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



## Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A  
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

*Café*  
**Gran Via**  
*Artà*

(Tomeu i Jaume)  
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:**  
**Berenars i tapes variades**



ESTRUCTURAS  
**Pídanos presupuesto sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276  
07570 - Artà



## “Aires de Llevant”, entre el record i l’oblit

Aquell any no semblava esser un qualsevol. El 1952 apuntava unes traces certament singulars. Així, l’empresa “Central Electra” adquiria un nou motor per intentar acabar d’una vegada amb les reiterades i quasi contínues restriccions elèctriques que ja semblaven endèmiques; el novell i flamant “Orfeón Artanense” s’estrenava en públic entonant la música sacra d’en Palestrina; la vara de la batlia canviava de mans; els artanencs restaven espectants davant la restauració de la imatge de la Mare de Déu de Sant Salvador; a Madrid moria el benemèrit Pare Cerdà; es rumorejaven insistentment la imminència de l’asfaltat del tram de carretera de Sant Llorenç a Artà...

Veritablement el 1952 no era un any qualsevol. Mentrestant, al recer dels venerables murs del claustre del Convent, l’assossegat i diligent Pare Damià Nicolau s’esmenava preparant la presentació al poble de la “Rondalla Josefina” i del grup folklòric “Aires de Llevant”. L’esdeveniment es produiria al transcurs de la festa de Sant Isidre Llauredor i tendria repetició amb motiu de la diada de Sant Antoni de Juny.

El grup “Aires de Llevant” (deixem per una altra ocasió el devenir de la “Rondalla Josefina”), malgrat no gaudir d’una existència massa llarga, sí fou prou actiu. Adesiara va anar oferint arreu dels diversos



A la present fotografia apareixen entre d’altres:

Àngela Caneta, Margalida de Xiclati, Joan Cama, Pere Canet, Gabriel Canet, Antònia Fernández, Gabriel Ciutadà, Magdalena Piula, Joan Arrom i Jordi de s’Asserradora.

indrets de l’illa el ritme gràcil de les nostres dances i la melodia entranyable de les nostres cançons i tonades populars. La trajectòria de “Aires de Llevant” arribaria al seu punt àlgid amb motiu de la gira que el 1953 va desenvolupar per terres peninsulars brufades de l’encís franciscà. Debutaren a Valdepeñas, seguiren a Quintanar de la Orden i tancaren la “tourné” a Puente de Vallecas a Madrid. Sembla que dins la roda del temps s’hagi anat esvaint la memòria d’aquells dansaires car ens ha resultat impossible completar la relació dels expedicionaris. Tot i això, i a risc de caure en algun oblit, hem confeccionat una llistacertament

apropada dels mateixos. La componen Àngela, Pere i Gabriel Riera “Canets”; Magdalena i Margalida Ferrer, Piules; Maria i Margalida Nicolau, vilafranqueres, nebodes del Pare Damià; Gabriel Serra, Ciutadà; Catalina Ferrer, Lloveta; Joana Nicolau, esposa d’en Joan Arrom i Francesc Balaguer, artanenc que vivia a Ciutat i avui resideix entre Palma i Cala Rajada.

Una història bastant breu la de “Aires de Llevant”, però així i tot, mereixedora d’ocupar un lloc de privilegi com una de les entitats capdavanteres en la tasca de conservació del patrimoni folklòric artanenc.

**Jaume Casellas Flaquer**



### BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

#### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN

GRADUAT SOCIAL  
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL

GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO

ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

## FERRUTX INFORMA:

Si vols formar part del *Grup de Col.laboradors* del nostre projecte o, simplement t'interessa saber què és i què hi fan a un grup d'aquests tipus, posa't en contacte amb: Margalida Morey Tel. 654 650 133

## FERRUTX DEMANA:

*Quin és el nostre Rumbo?*  
Pots realitzar la teva contesta o demanar alguna altra qüestió a: lidam@lettera.net

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

# Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

## FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54



### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**



BAL-090      Telefax 586470  
Bajos Aptos. Sol Park      Carretera Cala Agulla, 19  
Tel. 971-585515      Tels. 971-564300-971 564017  
CALA MILLOR      CALA RATJADA

### Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

**GALICIA - RIAS BAJAS:** Avión+6 noches P/C  
32.900 ptas.

**PORT AVENTURA:** Fin de semana+Barco+  
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**  
**Niños: 13.900**

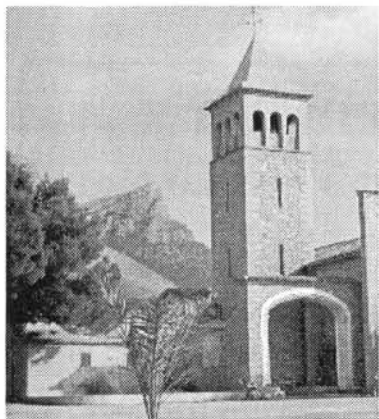
Avión + Hotel + Entradas y traslados:  
**Adultos: 27.400**  
**Niños: 19.400**

**TENERIFE:** Avión + 5 noches Hotel/Desayuno  
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

<b>CANCUN:</b>	117.200
<b>CUBA:</b>	107.700
<b>RIO DE JANEIRO</b>	125.300
<b>THAILANDIA</b>	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

## VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR.



(J. Caldenty i E. Genovard)

## Club Nàutic: La secció de vela fa balanç de les seves activitats i projectes

L'actual secció de vela del Club Nàutic es va crear l'any 1999. El seu delegat Antoni Llinàs i els membres del seu equip Toni Massanet, Nicolau Obrador i Carles Serra han fet balanç de la feina feta durant aquests anys i l'han exposada en un text que han posat a disposició de la redacció de Bellpuig.

La secció de vela es va proposar en els inicis de la seva creació dos objectius: la creació de l'escola de vela i l'organització de regates de vela.

Els resultats, tenguent en compte la poca tradició de l'esport de vela a la Colònia, són molt positius i engrescadors.

L'any 1999 es varen organitzar 4 cursos de vela dirigits a nins i nines de 7 a 14 anys. Hi participaren 37 alumnes.

L'any 2000 es feren també 4 cursos de dues setmanes de durada, 2 d'iniciació i dos de perfeccionament. A l'informe no consta el nombre de participants, però es diu que la participació amb "perfeccio-



nament" fou escassa i que cal augmentar-la.

Per aquest any 2001 estan en fase de projecte pendents d'aprovació:

**CURSETS D'INICIACIÓ**  
**OPTIMIST**  
**CURSETS DE PERFECCIONAMENT**  
**EQUIP**  
**CURSETS D'ADULTS**  
**GALEÓN I VELA LLATINA**  
**REGATES**  
**EQUIP I CREUERS**

## BAR ELS ARCS



**VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:**

**Berenars i sopars de pa amb oli  
 especial mallorquí**

**I  
 Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de  
 Març**

**Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ**



## Dades econòmiques

El material existent en el Club, quan aquesta secció de vela empen la seva tasca era molt poc. Durant aquests dos anys hi ha hagut unes despeses de 1.373.881 pessetes en concepte de gastos, principalment, per dietes, desplaçaments, combustible i material didàctic.

S'han adquirit veles, orces i timons per valor de 657.000 pessetes i s'han adquirit 4 embarcacions tipus l'Equip amb un cost de 1.800.000 pessetes.

Actualment es disposa de 8 Optimists, 1 Galeón, 4 Equip, 1 Zodiac.

No és necessari enfatisar la bona feina que aquesta secció ha duït a terme. Els resultats són manifestes, però si que cal agrair el seu bon treball i encoratjar-los a seguir endavant.

## Breus

Dia 25 de febrer a les 5h. hi ha una **fiesta de carnaval**. Es tracta d'una activitat per als nins i nines de La Colònia organitzada pel Centre Cultural per celebrar els darrers dies de carnestoltes. Hi estau convidats tots.

**Enterrament de la sardina.** No està confirmada la data, però hi ha rumors d'una sardinada. El dol l'organitza el Centre Cultural. Si es fa, estau convidats tots a plorar i riure, com a la mateixa vida.

**Ha plogut.** Les quantitats de pluja en aquestes dues darreres setmanes han estat importants, uns 35 l. Per m2. , però no han servit per recuperar el ja escàs nivell de pluges acumulat des de setembre passat fins ara. A diferència de l'any passat quasi no hem vist neu; només un poc a Tramuntana a finals i principi d'any.

**Annerotades.** A principis de febrer alguns desconeguts es dedicaren a rompre papereres i trabucar contenidors. No basta la brutor que tenim, perquè encara n'hagim de provocar més i d'una forma tant vandàlica?.

**Amics de la Música.** Com cada any es farà per les festes de Sant Pere un "**Mercadet**" a favor del nou orgue. Aquest mercadet és possible gràcies a les aportacions d'objectes que feim entre tots. És la sisena vegada que es fa i ha contribuït molt eficaçment a finançar el nou orgue. És necessari fer un darrer esforç per acabar de pagar l'orgue, un instrument de tots i per a tots. Els objectes es poden dur a Ca Ses Monges o informar a qualsevol membre de la directiva.

## 50 anys d'Església a Sa Colònia.

El proper dia 15 d'Abril, dia de pasqua, farà 50 anys de la inauguració del temple parroquial que actualment tenim a Sa Colònia. És un edifici que ha centrat moments de goig i de tristesa de tots els coloniers i colonieres, i un aniversari tan important no pot passar desapercebut. Al consell parroquial pensarem com ho podriem fer per celebrar-ho, i ens va venir la idea que perquè la festa sigui més de tot el poble, ho hauriem de pensar entre tots. Per això vos convidam a tots a una reunió que es farà a l'Església el proper dijous primer de Març a les vuit i mitja de la nit.



Campanya de  
Normalització Lingüística

## MATERIALS CONSTRUCCIÓ

Nova Direcció: Andreu Riera i Guiem Amengual

\*Servei de camió i grua \*Tot tipus de material de construcció

C/. Llubiner, 7 - Tel. i Fax: 971 58 93 95 - Mòbil: 636 01 01 76  
COLÒNIA SANT PERE (Artà).

**EXTREM MODA-UNISEX**

C/MAJOR, 2 - COLÒNIA DE SANT PERE  
TEL. 971.58.93.30

**REBAIXES FINS A UN 50% DTO.**  
**DISSABTES CAPVESPRES OBERT**  
**TOT L'ANY**

**Instal.lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

## JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
07579 - Colònia de Sant Pere

# La família, transmissora i educadora de la fe (II)

(carta pastoral dels bisbes de les Balears)

## Per què és un tema tan important, urgent i actual?

La transmissió i educació de la fe sempre ha estat una qüestió central de la vida de l'Església, però torna urgent i de plena actualitat en aquest tombant de segle, justament en aquest moment de tan profunds i ràpids canvis socials i culturals, d'un clima cultural que ignora els valors religiosos i freqüentment es manifesta hostil, i quan tota l'Església viu una fonda preocupació per engegar la "nova evangelització" que exigeixen els nous temps perquè contribueixi eficaçment a fer del segle XXI un temps millor que el passat.

Efectivament, el canvi de segle, com ens recorda constantment el Papa, ens urgeix a mirar el passat reconeixent encerts i errors per millorar-ho tot. Però sobretot, a mirar el futur amb realisme, coratge i esperança. Com volem el segle XXI? No basta somniar. La correcta educació humana i cristiana dels infants d'avui serà l'única garantia per tenir un segle millor. Per això, la celebració del jubileu de l'Encarnació del Fill de Déu ens obliga a revisar la qualitat del nostre testimoni, dels nostres mètodes i la nostra generositat en el treball, davant les exigències actuals d'una evangelització renovada. Amb la consciència ben clara que el futur del món i de l'Església pertany a les joves generacions que, nascudes en aquest segle, seran madures el vinent, el primer del nou mil·lenni... Els joves, en cada situació, en cada regió de la terra, no deixen de

preguntar al Crist [...] Si saben seguir el camí que indica, tindran l'alegria d'aportar la pròpia contribució perquè el Crist sigui present en el segle vinent i en els successius".

Quan contemplem el passat, encara descobrim altres dos motius per presentar aquesta qüestió com a vertaderament urgent i actual:

Per una banda reconeixem que, com a Església, potser no hem ajudat com calia els pares i la família en la tasca educadora. Dolguts de no haver sabut fer-ho millor, volem ara posar tot el nostre esment pastoral i tot el nostre esforç en aquest punt. I demanem a tots els agents de pastoral de les nostres Esglésies que s'hi impliquin amb coratge, imaginació i esperança.

Per una altra banda també hem de dir amb claretat i dolor que molts

de pares cristians s'han inhibit dels deures en l'educació dels fills, sobretot en els primers anys, confiant-la exclusivament a l'escola i a la catequesi, si no és que n'han prescindit del tot. Unes vegades perquè han considerat que estaven massa ocupats en la feina d'assegurar els béns materials per a ells i la seva família; altres vegades, enganats per l'opinió lamentablement tan estesa, que l'opció de valors, sobretot els religiosos, toca fer-la quan els fills puguin decidir per ells mateixos; alguns han arribat a creure que qualsevol intervenció externa en els primers anys els podria marcar negativament per tota la vida. I altres vegades perquè, poc preparats religiosament, no saben com fer-ho al'horad'educar cristianament els seus fills des de petits.

## Començament de la quaresma

El proper dimecres dia 28 de Febrer, amb la imposició de cendra durant la missa, començarem l'exercici de la quaresma. Tots coneixem els signes que feim comunitàriament: abstenir-nos de menjar carn els divendres, i fer una sola menjada el dimecres de cendra i el divendres sant. Són signes fàcils que ens recorden que som capaços de fer alguna cosa només per amor a Déu i que ens ajuden a tenir present que un cristià s'ha d'esforçar per governar amb voluntat la seva vida i no sempre deixar-se dur per els seus desitjos immediats. Però el temps de quaresma hauria de ser més que aquests dos signes tan senzills.

En primer lloc, hauria de ser un temps de preparació per la pasqua: un temps de intensificar la nostra vida cristiana. Tradicionalment, la pràctica religiosa s'a esquematitzat amb tres paraules: dejuni, oració i llimosna. L'esquema no és complet, però ens pot servir encara avui en dia.

Durant la quaresma hauriem de fer més llimosna. Tenir molt més presents els altres, especialment els més necessitats. Però no ho hauriem de fer d'una manera abstracta, sinó molt concreta tenint aquesta quaresma molt present un familiar malalt, un veí necessitat, una organització humanitària concreta.

Hauriem de fer més oració. Dedicant un temps a resar o a llegir la Paraula de Déu, o a llegir un llibre espiritual. Una acció que hem de deixar ben determinada abans de començar.

I hauriem de dejunar d'alguna cosa. La televisió a unes hores determinades, parlar malament de nígú, o alguna altra cosa molt determinada que qualcú pensi que seria millor si no la fes.

Aquestes o altres pràctiques ens mantenen desperts i en tensió i ajuden a que la nostra relació amb Déu no es converteixi en rutinària o que no la deixem arraconada.



## Informació econòmica de la parròquia any 2000

Com cada any, vos presentam l'estat de comptes de la parròquia. Durant aquest any hem pagat tots els deutes que teníem amb els picapedrers, tècnics i instal·ladors de les obres de Sant Salvador. I ja sols ens queda el deute contret amb la caixa diocesana que ascendeix a 11.510.000 pts. Que si li descomtam els diners que hem avançat enguany,

queda amb un total de 10.120.699 pts de deute.

Com veis, enguany tenim una nova font d'ingressos important: la visita a l'Església parroquial que ens ha aportat quasi 4 milions que queden en 2 i mig si descomtam el sou de la persona que obri. És un important progrés en l'autofinançament que ens permetrà dedicar més esment a la conservació

del patrimoni grandios en immobles i mobles que ens han deixat els nostres avantpassats.

Per enguany encara queden coses que fer: rehabilitar el bar Centre, reforçar l'estructura de la sacristia i els serveis de St Salvador. Per aquestes coses comptam amb una subvenció de 7 milions del Govern Balear i la subvenció de 10 milions

que l'Ajuntament ens ha donat a canvi de Sa Clota.

Sols queda donar les gràcies a tots els artanens, molt especialment als subscriptors que paguen mensualment la seva quota per la vostra col·laboració que fa possible el funcionament de les activitats pastorals, el manteniment del patrimoni de la parròquia i una exemplar col·laboració amb els més pobres.

### Entrades:

Caixonet, donatius i col·lectes a St Salvador	4.657.639
Col·lectes i donatius Església i Esglesieta	1.981.887
Visita Església parroquial	3.983.135
Rentes i vendes a St Salvador	847.077
Subvenció diòcesi	1.404.000
Subvenció La Caixa per guia de l'Església	150.000
Interessos comptes corrents	2.538
Subscripcions	543.000
Donatius	2.431.922
Mandes pies	40.056
Loteria de Nadal	554.300
Tómbola parroquial per les obres	831.160
<b>Total entrades</b>	<b>17.426.714</b>

### Sortides:

Per les obres de St Salvador	5.869.595
Per pagar el personal i seguros	5.622.590
Vídeos, guies, postals, cera, hosties, i altres compres	948.570
Inversions	326.888
Reparacions d'edificis, instal·lacions i aparells	1.306.969
Electricitat, telèfon, alarma i gastos de funcionament	1.029.901
Gastos pastorals	419.289
Tassacions, registres, advocats i altres gastos	614.638
Interessos dels deutes	200.000
<b>Total sortides</b>	<b>16.338.440</b>



**PARRÒQUIA  
D'ARTÀ**

### Col·lectes especials

Mans unides contra la fam	180.000
Pel seminari	75.000
Per Terra Santa	50.000
Per Mallorca Missionera	136.000
Per Càritas (Corpus Christi)	65.000
Pel Domund	126.000
Per l'Església diocesana	126.972
Per Càritas (Nadal)	125.380
Donat per les missions en mà	25.000
<b>Total</b>	<b>909.352</b>



# VOLEI

## INFANTIL FEMENÍ

**16-02-01****C.V. ARTÀ 3****CIDE 0**

C.V. ARTÀ: M. Riera, M<sup>a</sup> A. Grillo, M<sup>a</sup> del Mar Danús, N. Torres, C. Sancho, M. Brunet, M. Flaquer, A. Morey, M<sup>a</sup> A. Ríos i C. Maria.

Primer partit de la segona fase i victòria de l'equip artanenc. Malgrat el 3 a 0, el partit fou molt igualat i els tres sets acabaren amb diferències mínimes (25-22 / 26-24 / 25-21). En el primer set l'equip local realitzà un joc excel·lent, basat en un bon servei, una recepció molt segura i un remat que cada cop és més efectiu. El segon fou més complicat, sobretot al final, però aguantaren bé

la pressió en els moments claus i el guanyaren de forma apurada. El tercer, amb la moral ben alta, serví per arrodonir un gran partit.

## SÈNIOR MASCULÍ

**17-02-01****APA INSTITUT 1****A.D. Inca 3**

APA INSTITUT: T. Puigròs, P. Cabrer, P. Piris, P. Alzina, P. Sureda, P. Jaume, J. Payeras, X. Rigo, Ll. Canet, J. Moyà, Lucià i J. Martí Maria.

Partit molt igualat el que jugà l'equip masculí i que no sabé decidir en els moments claus. El primer set es pogué decantar de qualsevol dels dos costats ja que s'allargà més allà dels 25

punts i al final foren els inquerers els que el guanyaren per un ajustat 27 a 29. El segon també el perderen de forma ajustada, 22 a 25. El tercer el guanyaren per 25 a 17 i semblava que podien capgirar el marcador, però els visitants reaccionaren i guanyaren el quart i amb ell el partit.

### E-mail:

[revistabellpuig@terra.es](mailto:revistabellpuig@terra.es)

### Pàgina web:

[www.servibal.es/~bellpuig](http://www.servibal.es/~bellpuig)

### Contestador

**971 835 033****automàtic**

 <p><b>COEXA</b> CONSTRUCCIONS, EXCAVACIONS I ASFALTOS, S.A.</p>	CONSTRUCCIONES	AGLOMERADO
	DESMONTES	EXCAVACIONES
	ASFALTOS	PLANTA DE AGLOMERADO
	CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA	
<b>DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:</b> C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000		ALQUILER MÁQUINAS

<b>BOMBA HORMIGONAR PROPIA</b>  <b>HORMIGÓN PREPARADO</b>  <b>CONTROL CALIDAD</b>  <b>LABORATORIO</b>	 <p><b>Hormigones</b> <b>FARRUTX, S.A.</b></p>
C.I.F. A - 07 254188 PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4 tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67 971 836 461	

## NATACIÓ

El passat dissabte dia 17 de febrer es disputà el tradicional "Trofeu Velocitat" a Calvià. Es nedaven 50 m. lliures en totes les categories. Cal destacar que la majoria dels nostres nedadors rebaixaren les seves marques. Guanyaren les seves sèries:

- Guillem Roser (90) 36''09

- Marc Bisbal (89) 34''15

- Llorenç Terrassa (86) 31''77

- Joana M<sup>a</sup> Moll (85) 37''47

- Xisca Tous (92) 41''13

- Inma Rosselló (86) 38''58

- Avelina García (88) 33''59

Quedaren segons a les seves sèries:

- David Benavente (87) 33''24

- Javi Muñoz (92) 41''19

- Jaume Mestre (85) 29''30

- M<sup>a</sup> Teresa Mateo (84) 37''47

- M<sup>a</sup> Angels Ribot (92) 41''89

Quedaren en tercer lloc a les seves sèries:

- Rafel Cruz (85) 28''33

- Elisabet Vincent (90) 44''19

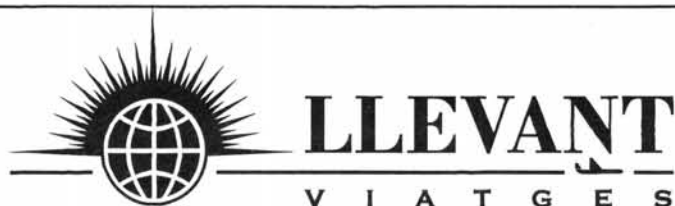


**Club Aigua Esport Artà**

- Maria Alzina (84) 37''77

La resta de resultats foren els següents: Rafel Nadal (88), 37''34; Joan Cruz (91), 38''39; Albert García (90), 37''04; Alberto Tapias (83), 30''14;

Dani Muñoz (84), 28''55; M<sup>a</sup> Antònia Ribot (93), 51''63; Pilar García (93), 1'03; M<sup>a</sup> Montserrat Artigues (91), 46''37; Laura Rosselló (90), 40''62; Lourdes Genovard (84), 32''63.



Ciutat, 36 - Artà  
Tel. 971 82 95 69 - FAX. 971 82 95 43  
e-mail: llevant.arta@juniper.es



### SUPER OFERTA VIAJE A VIENA

**Del 23 al 27 de Marzo**

Avión directo desde Palma  
Grupo exclusivo de Viatges Llevant

#### Incluye:

Avión Directo Palma-Viena-Palma

Traslados Aeropuerto de Viena - Hotel - Aeropuerto de Viena  
Estancia 4 noches en Hotel\*\*\*\* en alojamiento y desayuno

Asistencia Técnica

Excursiones incluidas:

Panorámica de Viena, Excursión al Valle del Danubio (con almuerzo incluido) y Viena de noche (incluyendo concierto y cena en Grinzina) Seguro de Viaje

Precio con excursiones incluidas: **84.500 pts.** + Tasas

Precio sin excursiones: **51.500 pts.**

Suplemento Autocar desde Manacor: 1.000 pts.

**PLAZAS LIMITADAS**



# Bàsquet

## Júnior Femení

Ha acabat la fase regular de la competició i el nostre equip encara no coneix la victòria. Ara es divideix el grup en dos subgrups, els cinc primers classificats jugaran pel títol i posteriorment pel campionat de Balears. Els cinc darrers classificats es jugaran la permanència a la competició, recordam que els dos darrers classificats baixen al grup B. Esperem que les coses rodin una mica millor i que puguem salvar la categoria, ja que inicialment guanyant quatre partits es pot mantenir la categoria.

Però per tal d'aconseguir aquest objectiu el nostre equip haurà de treballar de valent i s'haurà de posar les piles, oblidar-se de tot el que ha passat i intentar el miracle. Si observam els dos darrers partits podem veure la cara i la creu del nostre equip. El partit jugat contra la selecció cadet va ésser horrible, sobren els comentaris i basta mirar el marcador final, 28-101. El darrer partit disputat contra el Cide va ésser una altra cosa, l'equip va jugar molt bé en alguns moments dels partits i fins i tot va guanyar dos dels quatre períodes, encara que la victòria final fou per a l'equip de Palma.

Bé, ara el que importa és intentar salvar la categoria i mantenir aquest equip una vegada més a

la màxima categoria. Feina i sort.

## Sénior Femení

Campos 49 (17-7-11-14)

Hnos. Pallicer-Pons 43 (14-9-5-15)

Visita del nostre equip a la pista del segon classificat. Era molt important aconseguir la victòria per tal de poder entrar dins la lligueta que permet optar a les dues places que pugen a Primera Autonòmica. El nostre equip va sortir molt mentalitzat i amb ganes de guanyar el partit, inicialment la nostra defensa individual ens creava molts de problemes ja que l'equip contrari generava moltes situacions de cistelles fàcils. Al segon període la defensa en zona va plantejar més problemes, s'assegurava el rebot defensiu i en atac es creaven situacions de tirs còmodes, la qual cosa va permetre anar un punt per davall al descans del partit. El tercer període va ésser el decisiu on l'equip local va pitjar molt en defensa, i aquesta defensa i el poc encert del nostre equip varen propiciar una diferència de 7 punts que en el quart i definitiu període va ésser insalvable.

Hnos. Pallicer-Pons 53 (14-14-10-15)

Santanyí 39 (11-13-6-9)

Important, molt important, la victòria aconseguida al poliesportiu de na Caragol. Aquesta victòria deixa tota

l'emoció per a la darrera jornada, on el nostre equip i l'equip del Calvià es jugaran la cinquena plaça i darrera que dona opció a jugar la lligueta d'accens. El fet de conèixer les particularitats de l'altre equip i el plantejament molt seriós, amb una defensa en zona que deixava a les jugadores visitants poques opcions al rebot ofensiu, varen permetre acabar cada període amb avantatge en el marcador. L'equip local va dominar en els rebots i va aconseguir 9 rebots ofensius, els quals donaven segones opcions per tornar intentar la cistella. Varen ésser molt importants la constant pressió de la pilota i en el darrer període la defensa mixta per marcar la jugadora estrella de l'altre equip, cosa que va permetre assolir una diferència de 14 punts al final del partit.

Bé, ara sols queda pensar en el proper partit, on l'equip artanenc es juga entrar dins la lligueta d'ascens a la Primera Autonòmica femenina. Sort.

## Sénior masculí

Campos, 55

Hormigones Farrutx, 58

Partit disputat el diumenge dia 11 de febrer a Campos. Tercera victòria consecutiva de l'equip artanenc. Segon partit d'aquesta segona volta, en què les defenses varen treballar de valent per poder aconseguir una victòria agònica. L'equip artanenc va començar molt fluix, amb un parcial de vuit a zero a favor

### Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà

**NOCES**

**COMUNIONS**

**BATEJOS**

**SOPARS ESPECIALS**

(pandilles, esports, familiars, etc.)

**ESPECIALITAT EN**

**BUFFETS**

(Finançament fins a 9 mesos)



### TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)

SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)

SERVEI GRUA AMB CABLE

CONTENIDORS SERVITS

AMB GRUA (1 m³)

SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)

CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)

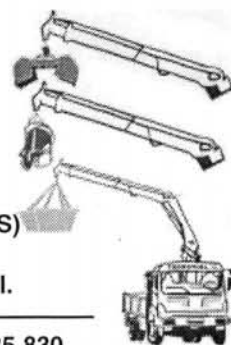
SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)

CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)

SERVEI D'AIGUA POTABLE 6000 l.

TEL. 971 83 58 74 - MÒBIL 608 435 830

C/ Joan Alcover, 1 2ª Artà (Balears)





dels locals. L'equip artanenc a l'acabament del segon període es va avançar en el marcador, però no es veien clares les seves opcions per endur-se la victòria. En el darrer període l'equip artanenc va començar amb un desavantatge de sis punts, que l'equip local va augmentar fins als set a falta de 6 minuts per a l'acabament del partit; a falta d'un minut i mig per a l'acabament del partit, el resultat era de 55 a 49, a partir d'aquest moment amb una cistella triple, l'única del partit per part dels artanencs, i l'encert amb els tirs lliures i el desencert per part de l'equip local varen fer possible aconseguir aquesta important victòria. Els parcials cada 10 minuts varen ser: 17-10, 7-19, 22-11, 9-18. Del partit podem destacar els 14 punts i 18 rebots d'en M.A. Riera i els 16 punts d'en J. Nadal.

Hormigones Farrutx, 56

Fadesa, 52

Partit disputat el diumenge dia 18 de febrer a Artà. Quarta

victòria consecutiva. Partit molt important per a les aspiracions locals, ja que el Fadesa era el quart classificat a un punt de diferència; amb la victòria aconseguida, la diferència amb el quart classificat ha passat a ser de dos punts més el bàsquet average. El partit va tornar a ser una còpia del partit disputat la setmana passada. Forta defensa per part dels jugadors artanencs per neutralitzar els millors jugadors locals, cosa que repercuteix en el resultat. Les

diferències varen mínimes durant tot el partit amb un màxim de vuit punts a favor de l'equip visitant i de set a favor de l'equip artanenc. Un altre cop l'encert en els tirs lliures en els darrers minuts va fer que l'equip artanenc aconseguís una important victòria. Els parcials cada cinc minuts varen ser: 13-14, 12-14, 15-9, 16-15. Del partit podem destacar els 17 punts i 23 rebots de M.A. Riera, els 16 punts d'A. Gaya i els 11 d'en J. Nadal.

jornad	data	categor	partit
18	23/02/20	JM	FELANITX - ELECTRO HIDRAULICA
8	24/02/20	2G	MELCHOR MASCARO - JOVENT
11	24/02/20	IF	BAR POLIESPORTIU - AVANTE
18	25/02/20	SF	COSTA DE CALVIA - HERMANOS PALLICER PONS
19	25/02/20	SM	SA POBLA - HORMIGONES FARRUTX S.A.
9	04/03/20	2G	BONS AIRES - MELCHOR MASCARO
20	04/03/20	SM	SON SERVERA - HORMIGONES FARRUTX S.A.
10	10/03/20	2G	MELCHOR MASCARO - CALVIA
12	10/03/20	IF	BAR POLIESPORTIU - CAMPOS
21	11/03/20	SM	HORMIGONES FARRUTX S.A. - SON CARRIO
16	04/02/20	SM	HORMIGONES FARRUTX S.A. - ATLETICO ESCOLAR
16	06/02/20	JM	ELECTRO HIDRAULICA - MURO

**expert**



**Electrònica AYALA**

**Ordinadors \* Impressores**

**Escaners \* internet**

**Instal·lacions en xarxa**

**Assessorament tècnic**

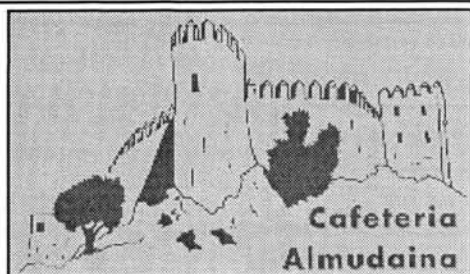
**Servei Tècnic propi \* Reparacions**

**oferta**  
PIII-733



**144.900' - +iva**

Caja Explorer Gris Placa EPOX  
CPU Intel Pentium III 733  
RAM 128 Mb / 133  
Tarjeta VGA AGP 8 Mb.  
Tarjeta de Sonido  
HD Samsung 20.4 G.B.  
Disquetera 1.44 Mb.  
CD ROM \*52 Samsung  
Monitor Daewoo 15"  
Teclado, mouse, etc.



**Cafeteria  
Almudaina**

**Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ**

**SERVEIS DE TAPES I BERENARS**

**Tots els dies feiners,  
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.**

**Escuela de Ofers.**

**ASSEGUANCES**

**Gili**

**ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA  
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS  
DE 19 A 21 Hores**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
Tels: 971 836231-971 836332  
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
07590-Cala Rajada  
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
Tel/Fax: 971 569 199

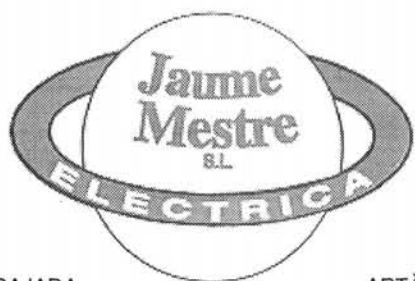
## Comentari hípic

El crac Forever VX, de la quadra Sa Corbaia, va tornar fer una demostració de la seva categoria al Premi Misi Mar, Trofeu Orsi Mangelli, que es va disputar el diumenge passat a l'hipòdrom de Son Pardo. A més, Forever VX no va tenir cap inconvenient a registrar l'excel·lent marca de 1.17.7, i com diu molt bé el diari, sense posar la tercera velocitat. A més de Forever VX, també han destacat altres cavalls a les seves respectives carreres, és el cas de la líder de regularitat, Beauty Woman, de la quadra Es Camp de Dalt, que en un espectacular final de carrera va guanyar a Manacor establint la seva millor marca personal, 1.18.3 sobre 2.050 mts. De la quadra de Joan Esteve, Envit ha realitzat les dues darreres carreres a un alt nivell aconseguint un segon a Manacor a 1.20.6 i un quart a Son Pardo a 1.19.9 sobre 2.200 mts. La poltra propietat d'A-



lessia Sanchez, Espera Prim, aconseguí una merescuda victòria a Manacor. De la quadra de Miquel Llaneres, Dines aconseguí la segona posició demostrant una gran regularitat. L'egua de Joan Suñer, Dandreu M, va aconseguir un quart a la seva casella particular. De la

quadra Sa Corbaia, a més de la victòria de Forever, Diane Of Alpes va oferir un bon nivell i fou segona a Son Pardo a 1.18.4. De la quadra Es Pou d'Es Rafal, Emilio Speed aconseguí una còmoda victòria a la carrera concertada per aprenents conduït per Vicky Ginard. De la



CALA RAJADA  
c/ J. Sebastià Elcano, 19  
Tel. 971 563 795  
Fax 971 565 411

ARTÀ  
c/ Ciutat, 46  
Tel. 971 836 180  
Fax 971 835 270

- \* **INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES**
- \* **IL·LUMINACIÓ**
- \* **ELECTRODOMÈSTICS**
- \* **TELICO: FAX I TELEFONS**

**Comercial**  
**CLADERA**

**MAQUINARIA  
AGRICOLA**

**TEL. 55 58 11**

**SERVICIO TÉCNICO  
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92  
C/. Menestrals, 11  
Polígono Industrial  
**MANACOR**

**ARTÀ**  
C/. Ciutat, 26  
Tel. 83 61 48



**MASSEY FERGUSON**  
TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.



**condor**  
MOTOAZADAS

**BAILLE**  
EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

quadra Blaugrana, el crac nacional Alcatraz TR va tornar aconseguir la tercera posició participant amb cavalls importats, molts d'ells de primera categoria. De la quadra Cladera, Elogi CL va aconseguir un tercer i un quart lloc marcant un excepcional registre de 1.18.2 en tan sols vuit carreres disputades. Per una altra banda cal destacar la darrera importació de la quadra Es Pou d'Es Rafal; es tracta d'un cavall francès anomenat Dark Boy, de deu anys d'edat i que destaca per la seva gran qualitat, compta amb un rècord de 1.15 sobre 2.100 mts i uns guanys aproximats de 45.000.000 de pts. Per acabar també hem de comunicar que encara segueix la campanya de socis del Club Hípic Artà i que existeixen dos carnets diferents, un correspon als simpatitzants amb un preu de 3.000 pts. i l'altre correspon als socis que vulguin fer servir les instal·lacions hípiques, amb un preu de 5.000 pts. A més, cal recalcar que es poden fer el carnet de soci a l'assessoria fiscal i comptable situada al carrer de Ciutat número 14 d'Artà.

# RANQUING corresponent al mes de GENER-FEBRER

Lider:BEAUTY WOMAN(SPEEDY LAMAR-RITA FLOWER)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	SP	Pts
			10	11	17	18	
Alcatraz TR	1.18.4	20			3er		2
Bambi Loyal	1.18.6	1					
Beauty Woman	1.18.3	36	1er				4
Canny Star's	1.19.4	18					
Casanova	1.20.8	9					
Complice de Nuit	1.22.5	5					
Curios HP	1.21.7	2					
Dadiva CL	1.19.1	33					
Dandreu M	1.19.7	11	4rt				1
Dandy d'Abril GS	1.18.4	28					
Delsi De Retz	1.24.6	4					
Diane Of Alpes	1.18.4	19		2on			3
Diesolo	1.22.4	8					
Dines	1.21.1	21	2on				3
Distret	1.18.2	22					
Duque Mora	1.27.8	2					
E.Cristina	1.23.4	10					
Elogi CL	1.18.2	21		4rt		3er	3
Emilio Speed	1.19.3	18		1er			4
Envit	1.19.5	25	2on			4rt	4
Espera Prim	1.24.0	10	1er				4
Estar de Nuit	1.19.3	27					
Filet d'Or	1.21.0	11					
Flipo	1.25.0	1					
Florencia Staro	1.23.2	3					
Forever VX	1.17.7	16				1er	4
Varisol Lui	1.21.5	7					



## Futbol

### I Regional

Constància 1 – Artà 0

Alineació: Pedro, Ferrer, Raul (Palou), Dalmau, Nieto, A. Tous (T. Femenias), Ramon, Kike (Rufo), Jordi, Ferragut, Piñeiro

Artà 7 – Escolar 3

A: Pedro, Ferrer, A. Tous (Ginard), Dalmau, Nieto, Palou (T. Femenias), Ramon (Juan Grillo), Kike (Vives), Jordi (Rufo), Ferragut, Piñeiro

Contra el Constància es va trencar la línia de triomfs que havia encadenat l'Artà en les tres jornades precedents, en un partit bastant igualat, amb més voluntat que joc per part dels dos equips i on els artanencs potser estranyaren un poc les dimensions del camp i sobretot que es jugava sobre gespa natural a la que no estan habituats. Tal i com anava el joc es preveia poc moviment en el marcador i s'avançava camí del 0-0 final, però a manca de poc temps per acabar i a arrel d'un córner dels pocs que es tiraren els locals feren l'únic gol que els va donar la victòria. Més just hagués estat l'empat.

Amb la visita de l'Escolar es va disputar el darrer derby comarcal de la temporada que es va saldar clar i contundent a favor de l'Artà després de 90 minuts vibrants en joc, lluita i entrega per part local duent sempre la iniciativa del partit i en el marcador el qual

obriria Jordi als pocs minuts de començar i malgrat que l'Escolar empataria, això sols seria un miratge perquè ràpidament Palou posava novament per davant els artanencs qui paulatinament foren augmentant fins a arribar fins al concluent marcador final.

### Juvenils

Pollença 3 – Artà 1

Gol: Gomila

A: Sansó, Ginard, Troya, Bernat, Morales, M. Femenias (Pascual), Gil, Grillo, Gayà, Gomila, Xavi

Derrota dels juvenils després d'un partit molt igualat que es va decidir a favor dels locals en els darrers compassos. Va transcórrer el joc, repetesc, molt igualat amb posessió de pilota i accions de perill a les dues porteries que saberen aprofitar millor els locals i que al final els donaria els tres punts. Amb 2-1 en contra els artanencs amb joc i ganes cercaren l'empat, tancant els locals al seu camp i disposant de diverses ocasions clares de gol que no encertaren a concretar arribant al darrer minut on els locals encertaren un contracop agafant avançats els nostres i fent el tercer gol que definitivament sentenciava el partit.

### Cadets

S'Horta 2 – Artà 2

Gols: Torreblanca, Pere Joan

A: Vives, Diaz (Endika), Alfredo, Juanma, Torreblanca,

Alex, Terras-sa, Joan Andreu, Rocha (Gil), Pere Joan, José María (Reyes)

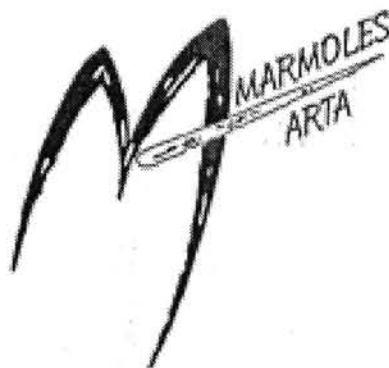
Partit tens i empat que sap a poc i que feren els locals en el darrer alè. El partit va transcórrer en un clima molt nerviós iniciat en alguns espectadors locals i que va arribar a transmetre's a alguns jugadors, el que va motivar que el joc fos un poc brut i amb moltes interrupcions amb un àrbitre que no va saber o no va poder tallar. Una dada: encertades o no, va arribar a mostrar 18 targetes d'amonestació repartides quasi per igual entre els dos equips, així com a l'entrenador, ajudant i delegada local. L'ambient que es va viure durant el partit va ser molt provocador, repetesc, per part del públic local a la qual cosa no respongueren els artanencs presents, ja que d'haver-ho fet es podia haver desencadenat una batalla campal. Deia al principi que l'empat sap a poca cosa però tal i com es desenvoluparen els esdeveniments, es pot donar per molt bo.

### Infantils

Murense 2 – Artà 0

A: Pere Miquel (Vives), Pons (Alfredo), Bernad, Massanet, Obrador, Endika, Jordi, Nieto, Manolo, Gines, Terrassa

Un altre partit gris dels infantils que va significar una altra derrota contra un Murense que va per davall d'ells en la classificació i que no va fer res de l'altre món



**FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:**  
 XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,  
 CUINES, BANYS, TAULES  
 I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER  
 A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

per treure els punts, però els artanencs els hi posaren tan en safata que era impossible despreciar-la.

## Infantils F-7

Artà 2 – Badia C. M. 13

Gols: Gil, Cobos

A: Pere Vicens, Gil, Reynés, Carrió, David, Gaspar, Toni Arnau. Gili, Garau, Cobos

Bea. Sa Pobla 5 – Artà 2

Gols: Gaspar, Carrió

A: Pere Vicens, Gil, Reynés, Carrió, Garau, David, Toni Arnau. Gili

Segueixen una jornada i una altra pel mateix camí en aquesta categoria de comptar els seus partits per derrotes. Ara bé: se'ls ha de felicitar pel seu comportament a tots, entrenadors i jugadors, que malgrat perdre aguanten la tempo-rada. Manquen tres jornades per a acabar amb bones maneres i esportivitat.

## Alevins

Artà 2 – Manacor 3

Gols: Nadal (2)

A: Riera (Alba), Duran (J. Ginard), Serra, Nadal, Cattaneo, Felip, Coll, Ismael, Font, Sergi, Carabante

At. Balears 10 – Artà 0

A: Virgili (Alba), Duran (Riera), Serra, Nadal, Cattaneo, Felip, Coll, Ismael, Font, Sergi, Carabante

Jornada rera jornada es van compli-cant la classificació els alevins, essent quasi impossible que s'escapin d'haver de jugar la lligueta per mantenir la categoria després d'aquestes dues derrotes. Contra el Manacor feren un partit més o manco acceptable,

mereixent al menys l'empat, resultat que hagués estat el més just, ja que els manacorins no foren ni demostraren en aquest partit esser superiors. A Palma, contra l'At. Balears, derrota abultada en un partit, segons els que acompanyaren l'equip, va ser molt estrany i adulterat per una pèsima i sospitosa actuació arbitral, amb decisions molt rares en contra dels artanencs i en altres casos amb concessions a favor dels locals que s'havien de veure per creure-les creant un gran nervio-sisme i desorientació en els deixebles de Toni Nadal, acabant locos i plorant sobre el terreny de joc davant tanta injustícia impartida per l'àrbitre de torn. Sols una dada de la seva inexpli-cable actuació: per una aferrada a la camiseta d'un adversari, sense haver estat amonestat anterior-ment, va expulsar Cattaneo amb vermella directa.

## Benjamins F-7

Artà 1 – Escolar 1

Gol: Molina

A: Reynés, Molina, Brazo, Gili Oca, Rosa, Alzamora. Llaneras, Dani, Gil

Quart empat consecutiu dels benjamins que els ha distanciat dels dos primers classificats veient-se també amenaçats per conservar amb tranquil.litat la tercera plaça ja que el Mariense s'ha col.locat tan sols a un punt. El resultat d'empat amb l'Escolar va ser totalment just ja que els dos equips varen

estar molt semblants en joc i amb escasses ocasions de gol al llarg del partit.

## Benjamins F-8

Playas Calvià 0 – Artà 6

Gols: Torreblanca (4), Abdón (2)

A: Ignasi, Flaquer, Jeroni, Coll, Prol, Abdón, Pons, Torreblanca. Jordi, Cantallops

Artà 4 – Pollença 0

Gols: Abdón (2), Jeroni, Torreblanca

A: Ignasi, Flaquer, Jeroni, Coll, Prol, Cantallops, Abdón, Torreblanca. Pons, Jordi

Gran madrugada per desplaçar-se a Calvià, s'hagueren d'aixecar a les 6 i mitja ja que el partit es jugava a les 9, però això no va ser inconve-nient per treure una clara i merescuda victòria, com diu el resultat final i que diu ben a les clares i demostra la superioritat dels artanencs. Com també va ser clar i potser curt el resultat contra el Pollença, ja que ocasions per ampliar-lo les tengueren en quan-titat.

**Recorda**  
LES 24 HORES DEL DIA

**112**

**UUDOS**  
TELÈFON D'EMERGÈNCIA

**estaràs més segur**



## Josep Genovard Tous (Pep Barber)

### Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos. Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc. Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



## De viatge per la xarxa

[www.llibres.com](http://www.llibres.com)

Vendria a ser una de les moltes llibreries virtuals que comencem a trobar per la xarxa.

És una pàgina en català i hi podem trobar molts de títols de llibres i fins i tot podem realitzar una comanda, que ens serà portada a casa nostra.

[www.pcmilenium.com](http://www.pcmilenium.com)

Un portal informàtic, on podem trobar material de tot tipus. Des d'un potent cercador de *drivers* fins a llocs per baixar-nos música digital en format MP3, *quan està disponible*. L'àrea de notícies informàtiques està bastant bé. A més tenim els fòrums diversos, cercadors, etc.

[www.guggenheim-bilbao.es](http://www.guggenheim-bilbao.es)

Pàgina oficial del museu Guggenheim de Bilbao, centre cultural, emblemàtic de la ciutat, ofereix una amplíssima informació de la història del projecte, la seva realització, la inauguració del museu i la seva distribució interior, així com les normes que regulen la seva visita, els horaris, el calendari d'activitats i materials de l'exposició permanent i les diferents mostres, passades i futures, que han estat allotjades en aquesta moderníssima instal·lació.



[www.zoobarcelona.com](http://www.zoobarcelona.com)


Pàgina oficial del zoològic de Barcelona. Dissenyada especialment per als que més es diverteixen en aquest lloc: els nins i els adolescents. Hi trobarem molta informació del parc, les activitats, els objectius, un mapa del zoo, notícies i tot el que podrà ajudar-te a passar un dia meravellós, en les possibles visites a Barcelona.

[http://www.uib.es/secc6/biblioteca/serveis/mbarcelo/fons\\_documental.htm](http://www.uib.es/secc6/biblioteca/serveis/mbarcelo/fons_documental.htm)


Pàgina oficial del Fons Documental Miquel Barceló. S'ha constituït per una iniciativa conjunta de l'artista i l'Ajuntament d'Artà en col·laboració amb la Universitat de les Illes Balears, amb la intenció d'oferir al visitant una visió de l'obra de l'artista Miquel Barceló.

Aquest fons s'ha constituït a partir del material documental donat per Barceló mateix a l'Ajuntament d'Artà, localitat en la qual resideix des de 1987. Actualment té la seva seu a na Batlessa, la Casa de Cultura d'Artà.

<p><b>HAPPY DAY</b> <b>INMOBILIARIA</b> Tel.: 971-829514</p>	<p><b>ARTÀ</b> Carrer Ciutat 28 Fax.: 971-829561</p>
<p>Se Buscan Fincas y Pisos en Cala Ratjada / Capdepera y Artà para alquilar por larga temporada</p>	<p>Gestionamos 100% financiaciones, aunque usted no haya comprado la propiedad en nuestra oficina</p>
<p>Buscamos Para nuestros clientes, apartamentos, fincas,</p>	<p>Tenemos Permanentemente ofertas en toda la costa</p>
<p><b>CAPDEPERA</b> Apartamentos en un establecimiento pequeño con 12 unidades, 2 y 3 dormitorios, por partes con vista al mar, garage, por partes con jardín, calefacción, planta baja 1 y 2. Planta, obra nueva en obra, 71 m² y 94 m² de vivienda. Precio desde 14.500.000 Pts. Nr. 722</p>	<p><b>CALA RATJADA Nr. 388</b> Apartamento 1 planta cerca de 75 m² de vivienda, recibidor, cocina, lavadero. 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, pequeño jardín invernal, completamente amueblado, zona centrada y tranquila. Precio: 17.500.000 Pts</p>
<p><b>COSTA DE CANYAMEL</b> Terreno urbano de 1.342 m² edificables al 30%, bonita vista, agua luz y teléfono existente. Precio: 17.000.000 Pts. Nr. 842</p>	<p><b>CA'N PICAFORT Nr. 851</b> Terreno urbano de 500 m² para 2 casas dobles o 1 casa familiar, zona tranquila y centrada, al lado de la zona verde. Precio: 16.500.000 Pts</p>



**BIENVENIDOS**  
al restaurante del hotel sant salvador en artà



a partir de Las 19.00 H • martes cerrado  
Reservas: 971 829 555 • c/. castellet, 7 • 07570 artà



## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta data



## Sopa de lletres

W	G	I	M	A	S	C	A	R	A	K	H	N	R	G	D	V	T	Y	O
H	Q	A	G	H	L	T	S	N	M	F	C	X	A	V	X	B	N	F	U
R	R	U	A	D	Z	T	S	H	F	E	O	H	N	I	S	T	E	A	S
G	H	A	E	R	T	Y	E	G	B	C	S	A	M	W	E	R	D	T	D
G	Ç	F	B	E	Y	D	R	P	O	T	G	B	H	Y	H	J	R	K	L
A	T	A	F	A	F	H	F	W	R	J	O	J	U	M	R	W	A	B	H
V	A	R	U	E	S	E	S	I	D	M	P	F	R	B	L	K	U	I	M
U	U	I	F	Ç	D	G	I	P	B	A	V	D	U	Ç	O	G	G	D	V
Z	V	N	P	P	I	V	D	A	F	L	Ç	G	C	U	F	T	I	U	C
P	F	A	C	D	I	J	O	U	S	L	L	A	R	D	E	R	A	A	V

Cercar nou paraules relacionades amb els darrers dies

## Autonumèric

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	0	x		=3
÷		+		-	
	x		÷		=9
=6		=3		=9	

## Artà ara fa 77 anys

Extracte del periòdic local Llevant, segona quinzena de febrer de 1924.

(Recopilat per G. Bisquerra)

Dissabte 16 de febrer de 1924.-

**Per la vida de les nostres associacions** era el títol de l'opinió escrita pel director del Llevant D. Andreu Ferrer, el qual exposava la importància de les moltes associacions que hi havia dins el poble d'Artà, però sobretot en ressaltava dues que segons la seva opinió tenien un caire molt especial d'ajuda a les persones més necessitades del poble, sobretot la que en aquest número en donava un bon detall: l'Associació d'Obreres de Sant Josep. Textualment començava així: "És un plaer pels qui nos preocupam de la vida progressiva de la nostra població, el veure que avui una passa, demà una altra, a poc a poc però a pas ferm, anam fent via sempre envant. El progrés d'un poble se manifesta no sols amb obres particulars que duen a cap cada un desl individus, sinó molt més encara amb el desplegament de les institucions les quals com a més potents poden dur a cap obres de més importància. Per això no ens cansarem d'estimular a tot el poble que doni la seva ma...etc. etc."

**Seguien les cròniques de Capdepera i Son Servera. Els espectacles artanencs ocorreguts, religioses, etc. El Registre Civil donava el següent:**

**Un matrimoni:** Juan Fiol Ordines, de Consell, amb Francisca Ginart Moll, del molf d'en Morey. La boda es va celebrar a Palma.

**Morts: Dia 4,** Pep Canet Palmer, d'En Canet, 2 anys, de bronconeumonia. **Dia 7,** Eugenia Saez Gil, d'en Aguayo, 69 anys, de bronquitis crònica. **Dia 6,** Maria Servera Femenias, 13 dies, de flemodifus. **Dia 9,** Miquel Pascual Pastor, 10 mesos, de bronconeumonia. **Dia 10,** Maria Pallicer Tous, madona de Sa Cova, 56 anys, de nefritis crònica. **Dia 12,** Tonina Sancho Alzamora, 22 dies, d'En Blai, de Slanosia.

**Administració Municipal.-** Sessió de l'Ajuntament del dia 10 de febrer. "Fou presidida pel Batle D. Guillem Ferragut i en ella se llegí i aprovà l'acta de l'anterior i s'acordà: 1.- Donat conta de l'ofici del Jutge municipal participant haver canviada sa residència a Capdepera, l'Ajuntament acordà atendre-se a lo que prescriu la llei municipal sobre canvis de domicili.

2.- Fixar a 3 pts. el tip de jornal regulador dins aquest terme. 3.- Continuar les obres del camí vecinal d'Artà a les Coves d'Artà per Sa Torre a fi de que a son dia se pugui cobrar del Estat la corresponent subvenció. 4.- Aprovar el pla que per duplicat presentà



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

l'Associació d'Obreres de Sant Josep del edifici que s'ha de construir en el carrer de Botovant destinat a local d'aquesta benèfica Associació.

**Pregons.-** Dissabte se feren els següents: 1.- Els qui tinguin més de cent kgs. d'oli l'han de denunciar an el Delegat Governatiu. 2.- Se donaven 4 dies més de temps per pagar el consum. 3.- Que se prohibeix donar broma pel mig del carrer ni entrar desfresats dins cap casa sense permís del amo.

**De Ca Nostra,** seccions de: Meteorologia; Estat Sanitari i altres notícies d'interès general, no hi havia cap cosa que surtís de la normalitat. Així acabava la present edició.

**Dissabte 23 de febrer de 1924.-** Seguia l'opinió de D. Andreu Ferrer Ginart sobre "**la vida de les nostres associacions**". Ara parla sobre l'altra associació més important del poble artanenc en quant a fer el bé dins els seus habitants i que du per nom *Centre Eucarístic*. Aquesta entitat és prou coneguda entre les dones del poble, no així tant entre els homes, per tal motiu és sempre escassa l'assistència masculina a les vetlades que celebra. Textualment reproduïm un tros que consideram explícit en quan donava a conèixer l'activitat principal d'aquesta associació: "Això i el zel per la gloria de Déu ha mogut als rectors a estimular els feels a que no regategin s'ajuda a les seves esglésies. I d'aquí ha nascuda aqueixa hermosa institució dels Centres Eucarístics que ja funcionen en varies Parroquies i entre aquestes la nostra a la qual hi fa cap el rector D. Juan Rubí". Una altra secció a la portada duia per títol "**La llengua a les Esglésies**". Una carta episcopal a càrrec del Bisbe de Solsona, Fr. Mezquia, que no era català, la qual inclou una hermosa i savia lliçó, valenta i digne de l'enteresa apostòlica d'un Pastor de l'Església". No la transcrivim per falta d'espai però anava per aquí: Sobre una llista de sermons

en castellà a la qual diu que n'està molt distant d'aquesta norma encara que se l'ha d'acatar.

**A segona plana** s'inseria la llista composta per 69 noms dels mossos quintats enguany entre artanencs i coloniers. També les notícies regionals de Palma i Manacor. Seguia la Crònica de Capdepera entre altres de manco interès.

**Administració municipal.-** Sessió del dia 17 de febrer: "A les 7 del matí celebrà l'Ajuntament sessió extraordinària baix la presidència del Sr. Batle i amb assistència del capità d'Infanteria Sr. D. Juan Gual Bonet per verificar el sorteig dels mossos d'enguany pel servei militar. Una volta verificat i estesa l'acta se donà per closa la sessió. A les 9 del matí celebrà la ordinària baix la presidència del Batle i en ella s'acordà: Sol·licitar del Exm. Sr. Governador Civil que suposat que els dos concursos obert per l'Ajuntament per l'adquisició de dues bombes i tuberia pels nous arjups de Na Pati han quedat deserts, autorisà al Ajuntament per adquirir directament aquest material. Autorisar al Batle per adquirir escupi-dors per la Sala, eines pels caminers i vidres per l'hospital amb càrrec al vigent pressupost. Sense res més a tractar el Sr. Batle aixecà la sessió."

**La Secció De Ca Nostra** tancava la present edició amb poques novetats dignes d'esser extractades. Així mateix a l'Estat Sanitari hi trobam algunes defuncions; una la del amo en Francesc Mancho, l'amo actual de Sos Sanxos i un nin d'una filla d'aquest que està a Sa Font Calenta. També s'efectuà un casament a la capella del Cor de Jesús de la nostra Parròquia; D. Bartomeu Alzina Font, a) de Sa Caixa Rural, amb la Srta. Antonina Llinàs Carrió. El celebrant, D. Josep Sancho de la Jordana. Els nuvis sortiren de viatge de nocces cap a Lluc.

# Publicava el Bellpuig

## Fa 40 anys

Febrer de 1961

**Pastores a Belén.** En el Salón de la Juventud Seráfica fue representada esta obra por un entusiasta grupo de semi-viejas glorias de nuestra escena, jóvenes seráficos, la mayoría de ellos casados y con hijos, que reverdecieron viejas aficiones y recuerdos al pisar de nuevo las gradas del local franciscano para escenificar "Pastores a Belén", que el público degustó con agrado y premió con aplausos al final de cada acto.

## Fa 10 anys.

Febrer de 1991

**Hivern de plujes.** En el mes de gener, 224,2 litres. Des de l'agost passat en duim 820,1 litres.

**Vicenç Villatoro.** El periodista i escriptor català s'ha retirat a Artà durant mig any per escriure una novel·la, que el títol provisional és **El mal del segle**. Villatoro és un periodista present a molts de mitjans de comunicació, col·labora assíduament al diari Avui i El Periodico.

**Avis de bomba a l'institut.** Una falsa amenaça de bomba va inquietar el matí de dia set a l'institut.

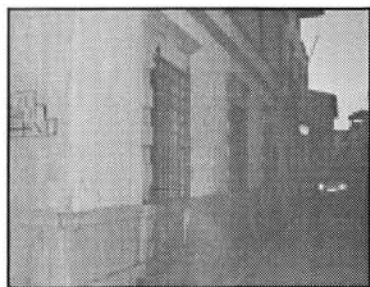
## Fa 25 anys

Febrer de 1976

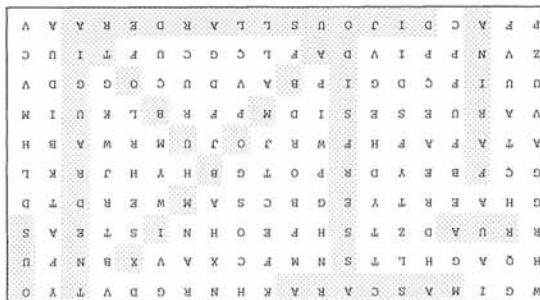
La revista publicava un extens reportatge sobre l'ensenyament a Artà. Amb el primer capítol anomenat El Batxillerat la revista va iniciar la publicació d'una sèrie de taules redones sobre cada nivell de l'estructura del sistema educatiu d'aquell temps.

La revista concluïa fent una menció a les dues exposicions que es podien visitar aquell mes al nostre poble: la de pintura de José Carreras i la d'Escultura de Joan "Sarasate".

## Solucions a la pàgina d'entreteniment



Façana de La Caixa

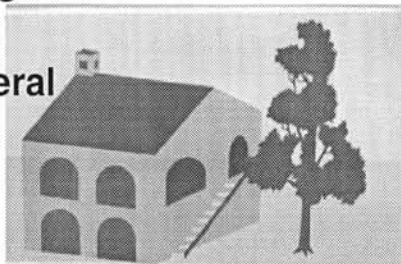


Sopa de lletres

	6=		ε=		9=
6=	1	÷	ε	x	ε
	-		+		÷
ε=	1	x	0	-	ε
	+		÷		x
9=	6	-	6	+	9

Autonumèric

**Construccions  
Reformes  
Pedra en general**



**Construccions Antonio González Flores PANEA**

C/ Velleja, 21 - Capdepera  
Tels. 971 565 759 - 609 603 611



Finca Es Pinaret  
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53  
Mòvil 630 936 329



## Racó

En primer lloc volem aclarir que els tres nins que hi havia a la foto del darrer número d'aquesta secció eren els següents: Pere Sancho, Cusí, la seva germana Francisca i el seu germà Jeroni. Cosa lògica ja que per aquell temps vivien on va ser després Cas Moló. Gràcies a la memòria d'en Pedro avui podem donar aquesta detallada i vera explicació.

La present foto data de la nevada de 1956. Els que tenien l'edat suficient podran recordar una perspectiva de la nevada més grossa del segle XX, co és el cas de tots els retratats manco un que ja és mort. Els que no tengueren la sort de disfrutar d'aquest fet insòlit a Mallorca només ho poden assaborir amb les moltes fotos existents de tal fet.

El lloc, eraa la Posada d'Ets Olors, avui Residència de les Persones Majors. El grup, familiars i amics, que es van trobar dins el jardí de la casa i donen testimoni fotogràfic de l'escena i en poden donar fe.

Els anomenam com sempre d'esquerra a dreta i començant per la filera de darrera:



Catalina Fustereta, germana de Jaume i que actualment viu a Son Servera. Margalida Lloveta, del carrer Pep Not i casada a Capdepera on hi viu des de fa molts anys. Madò Catalina Fustereta (difunta), mare de na Catalina i en Jaume. Antònia Balaguera, esposa d'en Jaume de Ses Eres. Joana Aina de Son Colom, que viu al final del carrer Pou Nou. Francisca Revulla, viuda d'en Biel Corona, de felix

record, i tanca la filera na Joana-Aina Fustereta, esposa d'Aurelio Conesa.

Els tres de davant són: Na Bel Sua, filla de madò Bel que vivia davant La Caixa. Na Margalida Fustereta, avui esposa de Jaume Garamèu i el nin és en Salvador Conesa, el qual segur que no va fer la fotografia, ja que sembla cert la va fer en Pedro Cusí, però sí que potser en tregués aquesta reproducció.

## ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:  
Cercar aigua

Llibertat assegurada  
amb encert i és normal,  
va ser ella proclamada  
amb un acord triomfal.

És cada any commemorada  
i per tothom és igual,  
a l'hivern l'hem celebrada  
des de fa uns anys ben formal.

## Els Gorans



TORNAREM EL DIA 9/III